



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Женева, 6 июля — 4 августа 1977 года

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات العامة، ودوريات البيع العامة، المتواجدة في جميع أنحاء العالم. استفسر منها من المكتبة التي تعمل معها أو اكتب إلى: الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经销处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Найдите справку об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

ECOSOC, Official Records, Resolutions
and Decisions - 63rd session - Supplement No. 1
Price: 8 U.S. 4.00

Printed in USSR

(or equivalent in other currencies)

77—36182—January 1978—400



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Женева, 6 июля — 4 августа 1977 года

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ

ДОПОЛНЕНИЕ № 1

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк, 1977

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Арабские и римские цифры или прописные буквы, которыми обозначается каждая резолюция или решение, указывают, соответственно, номер этой резолюции или решения и сессию, на которой они были приняты.

E/6020

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Повестка дня шестьдесят третьей сессии	VII

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ *

Резолюции и решения, принятые без передачи в сессионный комитет

РЕЗОЛЮЦИИ

2088 (LXIII)	Принятие Арабской Республики Египет в члены Экономической комиссии для Западной Азии	1
2089 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Западной Азии	1
2090 (LXIII)	Изучение долгосрочных тенденций в экономическом развитии регионов земного шара	1
2091 (LXIII)	Поправка к кругу ведения Экономической комиссии для Африки	2
2092 (LXIII)	Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана	2
2093 (LXIII)	Помощь Замбии	2
2094 (LXIII)	Помощь Мозамбику	3
2095 (LXIII)	Помощь Ботсване	5
2096 (LXIII)	Помощь Лесото	6
2097 (LXIII)	Десятилетие транспорта и связи в Африке	7
2111 (LXIII)	Защита потребителей	7

РЕШЕНИЯ

244 (LXIII)	Приглашение Ватикану присутствовать на сессиях региональных комиссий	8
245 (LXIII)	Годовой доклад Европейской экономической комиссии	8
246 (LXIII)	Годовой доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана	8
247 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки	9
248 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Западной Азии	9
249 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Африки	9
250 (LXIII)	Доклад о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий	9
251 (LXIII)	Доклад об укреплении региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества	9
252 (LXIII)	Помощь в чрезвычайных ситуациях	9
276 (LXIII)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	9
277 (LXIII)	Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами	9
282 (LXIII)	Краткое изложение финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий	9

* Печатный текст докладов Комитета, условные обозначения которых даны в скобках после названий соответствующих резолюций или решений, см. в соответствующих частях доклада Экономического и Социального Совета Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 3 (A/32/3)].

Резолюции и решения, принятые по докладам Экономического комитета

РЕЗОЛЮЦИИ

	<i>Стр.</i>
2112 (LXIII) Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе пятой сессии (E/6030)	10
2113 (LXIII) Созыв конференции полномочных представителей по вопросу об Уставе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как специализированного учреждения (E/6046)	10
2114 (LXIII) Манильское коммюнике Всемирного продовольственного совета: Программа действий по ликвидации голода и недоедания (E/6045)	10
2115 (LXIII) Последующая деятельность по выполнению Плана действий Мар-дель-Плата по комплексному освоению и рациональному использованию водных ресурсов, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (E/6043)	11
2116 (LXIII) Координация программ, осуществляемых в системе Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов (E/6043)	11
2117 (LXIII) Оценка перспектив разработки хромовых руд (E/6043)	12
2118 (LXIII) Исследование, освоение и использование угольных ресурсов (E/6043)	12
2119 (LXIII) Новые и возобновляемые энергетические ресурсы (E/6043)	13
2120 (LXIII) Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами (E/6043)	13
2121 (LXIII) Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам (E/6043)	14
2122 (LXIII) Коррупция, в особенности незаконные выплаты, в связи с международными коммерческими сделками (E/6048)	16
2123 (LXIII) Подготовительный период перед Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития (E/6044)	16
2124 (LXIII) Особые меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран (E/6047)	18
2125 (LXIII) Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV), озаглавленной «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», 3202 (S-VI), озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», 3281 (XXIX), озаглавленной «Хартия экономических прав и обязанностей государств», и 3362 (S-VII), озаглавленной «Развитие и международное экономическое сотрудничество» (E/6047)	19
2126 (LXIII) Конкретные действия в интересах развивающихся островных стран (E/6047)	20
2127 (LXIII) Специальные меры, связанные с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю (E/6047)	20

РЕШЕНИЯ

264 (LXIII) Конкретные меры по удовлетворению потребностей в достойных условиях жизни для наиболее уязвимых групп общества (E/6030)	21
265 (LXIII) Доклад Совета по промышленному развитию и доклад Исполнительного директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (E/6046)	22
266 (LXIII) Доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций (E/6027)	22
267 (LXIII) Результаты, достигнутые в решении проблем продовольствия (E/6045)	22
268 (LXIII) Передача второго годового доклада Комитета по политике и программам продовольственной помощи и проекта резолюции о целях в отношении добровольных обязательств по финансированию Всемирной продовольственной программы на период 1979—1980 годов (E/6045)	22
269 (LXIII) Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Африканским межминистерским комитетом по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций (E/6045)	22
270 (LXIII) Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его пятой сессии (E/6043)	22
271 (LXIII) Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной второй сессии и третьей сессии (E/6048)	22
272 (LXIII) Доклады по вопросам, касающимся науки и техники в целях развития (E/6044)	22

273 (LXIII)	Рассмотрение на организационной сессии Экономического и Социального Совета в 1978 году последствий резолюции 2079 (LXII) Совета (E/6047)	23
274 (LXIII)	Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран (E/6047)	23
275 (LXIII)	Доклады Генерального секретаря и Международной организации труда, подготовленные во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета (E/6047)	23

Решения, принятые по докладу Специального сессионного комитета

РЕШЕНИЯ

262 (LXIII)	Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области населенных пунктов (E/6049)	23
263 (LXIII)	Доклад Административного комитета по координации о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов (E/6049)	27

Резолюции и решения, принятые по докладом Комитета по координации политики и программ

РЕЗОЛЮЦИИ

2098 (LXIII)	Программирование и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций (E/6041)	27
2099 (LXIII)	Сотрудничество в области освоения прибрежных районов (E/6040)	28
2100 (LXIII)	Помощь народу Палестины (E/6034)	29
2101 (LXIII)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций (E/6034)	29
2102 (LXIII)	Меры по ускорению оказания международной помощи (E/6035)	31
2103 (LXIII)	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе (E/6038)	32
2104 (LXIII)	Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития (E/6037)	33
2105 (LXIII)	Международный год детей (E/6036, часть I)	35
2106 (LXIII)	Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект дополнения, относящегося к Всемирной организации интеллектуальной собственности (E/6036, часть I)	36
2107 (LXIII)	Организационные мероприятия в области питания (E/6036, часть II)	37
2108 (LXIII)	Международный год науки и техники в целях развития (E/6036, часть II)	37
2109 (LXIII)	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/6039)	38
2110 (LXIII)	Роль и деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций (E/6039)	38

РЕШЕНИЯ

253 (LXIII)	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий (E/6035)	40
254 (LXIII)	Проект соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму (E/6037)	40
255 (LXIII)	Пятое пополнение Международной ассоциации развития (E/6036, часть II)	42
256 (LXIII)	Аналитические резюме докладов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и годовой доклад Административного комитета по координации за 1976/77 год (E/6036, часть II)	42
257 (LXIII)	Непосредственные нужды, вызванные чрезвычайным экономическим положением (E/6036, часть II)	43

	Стр.
258 (LXIII) Расширение членского состава Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций (E/6039)	44
259 (LXIII) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (E/6039)	44
260 (LXIII) Второй ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи (E/6039)	44
261 (LXIII) Доклады Объединенной инспекционной группы (E/6039)	44
278 (LXIII) Мероприятия по обзору неправительственных организаций в соответствии с решением 227 (LXII) Экономического и Социального Совета (E/6042)	44
279 (LXIII) Процедура рассмотрения предложений об изменении распорядка сессий вспомогательных органов Экономического и Социального Совета (E/6042)	45
280 (LXIII) Изменения в расписании совещаний 1977 года (E/6042)	45
281 (LXIII) Расписание конференций и совещаний на 1978 и 1979 годы (E/6042)	45

Порядковый указатель резолюций и решений

Резолюции	46
Решения	47

ПОВЕСТКА ДНЯ ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

Принята на 2061-м заседании, состоявшемся 6 июля 1977 года

1. Открытие сессии
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
3. Общее обсуждение международной экономической и социальной политики, включая мероприятия по регионам и секторам *
4. Региональное сотрудничество и развитие *
5. Помощь в чрезвычайных ситуациях *
6. Помощь Мозамбику *
7. Помощь Замбии *
8. Перестройка экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций
9. Университет Организации Объединенных Наций
10. Положение в области населенных пунктов и деятельность после Конференции Хабитат; Конференция Организации Объединенных Наций по населенным пунктам ***
11. Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV), озаглавленной «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», 3202 (S-VI), озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», 3281 (XXIX), озаглавленной «Хартия экономических прав и обязанностей государств», и 3362 (S-VII), озаглавленной «Развитие и международное экономическое сотрудничество» **
12. Международное сотрудничество в области окружающей среды **
13. Сотрудничество в области промышленного развития **
14. Наука и техника **
15. Специальный фонд Организации Объединенных Наций **
16. Природные ресурсы **
17. Транснациональные корпорации **
18. Вопросы продовольствия **
19. Международное сотрудничество и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций ****
20. Аналитический обзор оперативной деятельности в целях развития ****
21. Программа работы и бюджет на 1978—1979 годы ****
22. Вопросы моря ****
23. Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций ****
24. Помощь в случае стихийных бедствий и других бедственных положений ****
25. Рассмотрение экономического и социального положения в Судано-Сахелианском районе, пострадавшем от засухи, и меры, которые необходимо принять на благо этого района ****
26. Соглашения между Организацией Объединенных Наций и межправительственными организациями ****
27. Расписание конференций ****
28. Помощь Ботсване *

* Пункт, рассмотренный без передачи в сессионный комитет.

** Пункт, рассмотренный Экономическим комитетом.

*** Пункт, рассмотренный Специальным сессионным комитетом.

**** Пункт, рассмотренный Комитетом по координации политики и программ.

29. Помощь Лесото *
30. Техническое сотрудничество между развивающимися странами
31. Торговля и развитие
32. Подготовка к новой международной стратегии развития
33. Конференция Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания
34. Выдвижение кандидатур в состав членов Всемирного продовольственного совета
35. Международный пакт о гражданских и политических правах: доклад Комитета по правам человека

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ НА ЕГО ШЕСТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ БЕЗ ПЕРЕДАЧИ В СЕССИОННЫЙ КОМИТЕТ

РЕЗОЛЮЦИИ

2088 (LXIII). Принятие Арабской Республики Египет в члены Экономической комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев резолюцию 37 (IV) Экономической комиссии для Западной Азии¹, касающуюся ходатайства Арабской Республики Египет о принятии ее в члены этой Комиссии,

принимая во внимание пункт 2 круга ведения Комиссии, содержащегося в резолюции 1818 (LV) Экономического и Социального Совета от 9 августа 1973 года,

1. постановляет принять Арабскую Республику Египет в члены Экономической комиссии для Западной Азии;

2. просит Исполнительного секретаря Комиссии принять необходимые меры к скорейшему осуществлению данной резолюции.

*2078-е пленарное заседание,
22 июля 1977 года*

1. постановляет внести поправку в пункт 2 круга ведения Экономической комиссии для Западной Азии, содержащегося в резолюции 1818 (LV) от 9 августа 1973 года, которая гласит:

«2. Членами Комиссии являются государства — члены Организации Объединенных Наций, которые расположены в Западной Азии и которые обычно пользовались обслуживанием Экономического и социального бюро Организации Объединенных Наций в Бейруте, а также Организация освобождения Палестины. Решения об удовлетворении будущих заявлений о приеме в члены Комиссии принимаются Советом по рекомендации Комиссии»,

2. просит Исполнительного секретаря Экономической комиссии для Западной Азии принять необходимые меры, направленные на скорейшее осуществление этой резолюции.

*2078-е пленарное заседание,
22 июля 1977 года.*

2090 (LXIII). Изучение долгосрочных тенденций в экономическом развитии регионов земного шара

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, содержащих Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, о резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года, содержащей Хартию экономических прав и обязанностей государств, и о резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года по развитию и международному экономическому сотрудничеству,

считая, что деятельность Организации Объединенных Наций, начало которой было положено резолюцией 3508 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, озаглавленной «Изуче-

2089 (LXIII). Годовой доклад Экономической комиссии для Западной Азии

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 2026 (LXI) от 4 августа 1976 года о помощи народу Палестины,

считая, что полное участие Организации освобождения Палестины в работе Экономической комиссии для Западной Азии будет способствовать достижению задач и целей Комиссии,

принимая во внимание резолюцию 36 (IV) Экономической комиссии для Западной Азии²,

¹ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 10 (E/5969), глава III.*

² *Там же.*

ние долгосрочных тенденций в экономическом развитии регионов земного шара», должна способствовать обеспечению надлежащей основы для международных экономических переговоров, касающихся международной торговли, проблем сырьевых товаров и продовольствия, индустриализации, валютных проблем и других вопросов первостепенного значения для экономического и социального развития в мировом масштабе,

1. *принимает к сведению* с удовлетворением доклад Генерального секретаря о долгосрочных тенденциях экономического развития различных регионов мира и их взаимных связях³, подготовленный в соответствии с пунктом 3 резолюции 3508 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

2. *рекомендует*, чтобы региональные комиссии продолжали и расширяли свои исследования долгосрочных экономических тенденций в их соответствующих регионах, направленные на выработку практических выводов, касающихся расширения экономического сотрудничества как в региональном, так и международном масштабах;

3. *подтверждает* необходимость учитывать долгосрочные перспективы экономического развития регионов мира в течение подготовки новой международной стратегии развития;

4. *просит* Генерального секретаря, в консультации с Комитетом по планированию развития, Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и главами других заинтересованных органов системы Организации Объединенных Наций, приступить на основе проводимых региональных исследований к подготовительной работе по разработке всеобщей социально-экономической перспективы развития мировой экономики вплоть до 2000 года, с особым упором на период вплоть до 1990 года, должным образом учитывая социально-экономические факторы в рамках предполагаемого развития, межрегиональные экономические связи, прогнозы по секторам, включая методологические руководящие принципы, подходящие для дальнейшего изучения долгосрочных экономических тенденций;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить Совету на его шестьдесят пятой сессии доклад о принятых мерах по осуществлению положений настоящей резолюции.

*2079-е пленарное заседание,
25 июля 1977 года.*

2091 (LXIII). Поправка к кругу ведения Экономической комиссии для Африки

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Ангола и Сейшельские о-ва стали членами Организации Объединенных Наций по-

³ E/5937 и Add.1, E/5937/Add.1/Corr.2 и E/5937/Add.2—4.

сле того, когда Экономическая комиссия для Африки представила свой последний годовой доклад Совету⁴,

постановляет внести Анголу и Сейшельские о-ва в список стран-членов, содержащийся в пункте 5 круга ведения Комиссии⁵.

*2079-е пленарное заседание,
25 июля 1977 года.*

2092 (LXIII). Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана

Экономический и Социальный Совет,

отмечая, что Папуа — Новая Гвинея стала членом Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана в соответствии с пунктом 3 круга ведения Комиссии⁶,

постановляет внести в пункты 3 и 4 круга ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана соответствующую поправку.

*2079-е пленарное заседание,
25 июля 1977 года.*

2093 (LXIII). Помощь Замбии

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях Совета Безопасности по вопросу о Южной Родезии, и в частности о резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 года, в которой было заявлено, что положение в Южной Родезии представляет собой угрозу международному миру и безопасности, а также о резолюции 253 (1968) от 29 мая 1968 года о применении обязательных санкций против незаконного расистского режима меньшинства в Южной Родезии,

выражая удовлетворение в связи с принятым правительством Замбии в 1968 году решением о постепенном введении против Южной Родезии обязательных санкций Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, которое завершилось закрытием границ с Южной Родезией в 1973 году,

выражая признательность за те весьма значительные жертвы, на которые пошли правительство и народ Замбии, поступившись возможностями в области дальнейшего социально-экономического развития своей страны со времени одностороннего провозглашения независимости Южной Родезией в ноябре 1965 года,

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 11 (E/5783).

⁵ Там же, приложение III.

⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 8 (E/5943), приложение III.

напоминая о резолюции 277 (1970) Совета Безопасности от 18 марта 1970 года, в которой государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций предлагается, в частности, увеличить помощь Замбии в качестве первоочередной задачи,

напоминая далее о резолюции 329 (1973) Совета Безопасности от 10 марта 1973 года, в которой содержится призыв ко всем государствам без промедления оказать техническую, финансовую и материальную помощь Замбии, с тем чтобы расширить ее возможности для полного осуществления политики обязательных санкций, и просьба к Генеральному секретарю в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу финансовую, техническую и материальную помощь Замбии всех форм, с тем чтобы дать ей возможность проводить политику экономической независимости от расистского режима Южной Родезии,

выражая признательность за ту помощь, которая была оказана до настоящего времени некоторыми государствами-членами и системой Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением меры, принятые до настоящего времени Генеральным секретарем с целью организации эффективной программы международной помощи Замбии,

заслушав заявление, сделанное от имени Генерального секретаря, и заявление представителя Замбии⁷,

отмечая, что:

a) реальные расходы Замбии включают не только непосредственные расходы по применению санкций и принятию вызванных ими чрезвычайных мер, но и весьма значительные периодические расходы и такой фактор, как отвлечение ограниченных финансовых и человеческих ресурсов страны от решения задач в области национального развития;

b) непосредственные расходы Замбии по применению санкций за последние одиннадцать лет оцениваются приблизительно в 744 млн. долл., из которых около 544 млн. долларов было израсходовано в период 1973—1977 годов;

c) правительство Замбии уже приступило к осуществлению ряда долгосрочных проектов в области развития, направленных на преодоление отрицательного воздействия применения санкций;

d) правительство Замбии желает продолжать программу сотрудничества между Замбией и Организацией Объединенных Наций до удовлетворительного урегулирования положения в отношении расистского режима меньшинства Южной Родезии;

учитывая положения статей 49 и 50 Устава Организации Объединенных Наций,

признавая, что Замбия столкнулась с особыми экономическими проблемами в результате осуществления мер, предписанных резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности, и особенно в контексте растущего значения и влияния политических событий на юге Африки,

1. решительно поддерживает призыв Совета Безопасности к международному сообществу об оказании Замбии технической, финансовой и материальной помощи;

2. призывает все государства-члены продолжать оказывать Замбии широкую и действенную помощь на двусторонней и многосторонней основе по мере возможности в виде безвозмездных субсидий с тем, чтобы Замбия могла покрыть большие расходы, связанные с осуществлением санкций, и проводить свою обычную программу в области развития;

3. просит Организацию Объединенных Наций и все ее организации и специализированные учреждения приложить все силы с целью оказания помощи Замбии;

4. просит Специальный фонд Организации Объединенных Наций уделить особое внимание потребностям Замбии;

5. просит Генерального секретаря продолжать осуществление программы сотрудничества между Замбией и Организацией Объединенных Наций до удовлетворительного урегулирования положения в отношении расистского режима меньшинства Южной Родезии;

6. просит далее Генерального секретаря постоянно рассматривать положение в этой области, проводить по мере необходимости консультации с представителями правительств всех заинтересованных государств-членов, региональных организаций, межправительственных учреждений, региональных и международных финансовых организаций и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций и представить об этом доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят четвертой сессии.

2080-е пленарное заседание,
26 июля 1977 года.

2094 (LXIII). Помощь Мозамбику

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на решение правительства Мозамбика применить обязательные санкции против Южной Родезии в соответствии с резолюцией 253 (1968) Совета Безопасности от 29 мая 1968 года,

полностью учитывая значительные экономические жертвы, на которые пошли правительство и народ Мозамбика в связи с закрытием границы с Южной Родезией,

⁷ См. E/SR.2079 и E/6050.

ссылаясь на резолюцию 386 (1976) Совета Безопасности от 17 марта 1976 года, в которой Совет призывает все государства немедленно предоставить финансовую, техническую и материальную помощь Мозамбику и просит Генерального секретаря в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций организовать с немедленным вступлением в силу все формы финансовой, технической и материальной помощи, с тем чтобы Мозамбик смог осуществлять свою политику экономической независимости от расистского режима Южной Родезии и расширить свои возможности для полного применения обязательных санкций Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюции Экономического и Социального Совета 1987 (LX) от 11 мая 1976 года и 2020 (LXI) от 3 августа 1976 года и резолюцию 31/43 Генеральной Ассамблеи от 1 декабря 1976 года, поддерживающие призыв Совета Безопасности к международному сообществу немедленно предоставить Мозамбику финансовую, техническую и материальную помощь,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о помощи Мозамбику⁸, который дает оценку конкретных продовольственных и материальных потребностей Мозамбика на 1977 год и излагает конкретные потребности этой страны, вызванные наводнениями и притоком беженцев из Южной Родезии,

принимая далее к сведению положение с международной помощью, предоставленной Мозамбику на февраль 1977 года⁹,

признавая тяжелое положение беженцев и дополнительные трудности, испытываемые Мозамбиком в связи с их продолжающимся притоком,

ссылаясь на резолюцию 411 (1977) Совета Безопасности от 30 июня 1977 года относительно, в частности, потерь, понесенных Мозамбиком в результате актов агрессии, совершенных незаконным режимом Южной Родезии, в которой Совет просит международное сообщество предоставить финансовую, техническую и материальную помощь, для того чтобы дать Мозамбику возможность преодолеть тяжелые экономические и материальные потери, понесенные в результате этих актов агрессии,

1. *выражает* Генеральному секретарю свою признательность за доклад, содержащий обзор положения в Мозамбике, и присоединяется к его выводам¹⁰;

2. *с глубоким удовлетворением отмечает* помощь, предоставленную Мозамбику до настоящего времени различными государствами и неправительственными и неправительственными организациями;

3. *выражает озабоченность*, однако, в связи с тем, что международная помощь, полученная до настоящего времени, не достигает размеров помощи, которая требуется Мозамбику для решения особых экономических проблем, возникающих в связи с осуществлением резолюции 253 (1968) Совета Безопасности;

4. *выражает далее озабоченность* в связи с недавними актами агрессии, совершенными против Мозамбика незаконным режимом Южной Родезии, в частности, повлекшими за собой большие потери среди гражданского населения и значительные по своим масштабам разрушения частной и государственной собственности;

5. *призывает* все государства и региональные и межрегиональные организации откликнуться на призывы Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи о предоставлении щедрой помощи, с тем чтобы Мозамбик мог покрыть значительные расходы, возникшие в связи с применением санкций и агрессивными действиями незаконного режима Южной Родезии;

6. *просит* Генерального секретаря представить тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи доклад миссии, которая была направлена в Мозамбик в соответствии с резолюцией 411 (1977) Совета Безопасности, с тем чтобы международное сообщество могло рассмотреть дальнейшие меры, необходимые для оказания помощи Мозамбику в преодолении социальных и экономических потерь, вызванных актами агрессии, совершенными незаконным режимом в Южной Родезии;

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о дальнейшем расширении осуществляемых им программ гуманитарной помощи беженцам и призывает международное сообщество незамедлительно предоставить в его распоряжение средства, необходимые для выполнения этих программ;

8. *приветствует* меры, принятые Генеральным секретарем и правительством Мозамбика, по координации программы помощи и открытие Генеральным секретарем специального счета в Центральных учреждениях ООН для взносов в эту программу;

9. *просит* соответствующие организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Всемирную продовольственную программу, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Мозам-

⁸ A/32/96.

⁹ Там же, глава III.

¹⁰ Там же, глава V.

бику в беспрепятственном осуществлении запланированных им проектов в области развития и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи;

10. *просит* далее соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций представлять регулярные доклады Генеральному секретарю о принимаемых ими мерах и ресурсах, которые они предоставили с целью оказания помощи Мозамбику;

11. *просит* Генерального секретаря:

а) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Мозамбику;

б) обеспечить проведение соответствующих финансовых и бюджетных мероприятий с целью продолжения мобилизации ресурсов и координации международной программы помощи Мозамбику;

с) принять меры к проведению обзора экономического положения Мозамбика к моменту рассмотрения данного вопроса на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

*2083-е пленарное заседание,
29 июля 1977 года.*

2095 (LXIII). Помощь Ботсване

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 403 (1977) от 14 января 1977 года и 406 (1977) от 25 мая 1977 года, касающиеся жалобы правительства Ботсваны на акты агрессии, совершенные против ее территории незаконным режимом в Южной Родезии,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 232 (1966) от 16 декабря 1966 года и 253 (1968) от 29 мая 1968 года, в которых, соответственно, определяется и подтверждается, что положение в Южной Родезии представляет угрозу для международного мира и безопасности и что следует применить санкции против незаконного режима, находящегося на этой территории,

выражая серьезную озабоченность по поводу человеческих жертв и материального ущерба, вызванных действиями незаконного режима в Южной Родезии против Ботсваны,

с удовлетворением отмечая проводимую Ботсваной политику предоставления убежища политическим беженцам из Южной Родезии,

признавая необходимость укрепления Ботсваной своей безопасности с целью защиты ее суверенитета, территориальной целостности и независимости,

признавая тяжелое положение беженцев и дополнительные трудности, испытываемые Ботсваной в связи с их продолжающимся притоком,

1. *выражает полную поддержку* в отношении усилий правительства Ботсваны, направленных на сохранение суверенитета и защиту своего населения от нападений и провокационных актов со стороны незаконного режима в Южной Родезии;

2. *принимает к сведению* особые экономические трудности, с которыми Ботсвана сталкивается в результате необходимости отвлечения ресурсов от текущих и планируемых проектов в области развития на незапланированные и неучтенные в бюджете мероприятия, связанные с безопасностью и вызванные срочной необходимостью этой страны эффективно защищаться от нападений и угроз со стороны незаконного режима в Южной Родезии;

3. *полностью одобряет* оценку и рекомендации миссии, совершившей поездку в Ботсвану¹¹ и назначенной Генеральным секретарем с целью определения потребностей Ботсваны для осуществления ею проектов в области развития при существующих ныне условиях;

4. *решительно поддерживает* призыв Совета Безопасности и Генерального секретаря ко всем государствам и межправительственным организациям оказать щедрую помощь Ботсване в соответствии с рекомендациями миссии, с тем чтобы Ботсвана могла осуществить свои запланированные проекты в области развития на их первоначальном уровне и без каких-либо задержек;

5. *призывает* все государства, региональные и межрегиональные организации и другие правительственные и неправительственные органы откликнуться на призыв Совета Безопасности в отношении предоставления щедрой помощи Ботсване;

6. *просит* соответствующие организации и программы системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Всемирную продовольственную программу, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Ботсване в беспрепятственном осуществлении запланированных ею проектов в области развития и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи;

¹¹ S/12307.

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о дальнейшем расширении осуществляемых им программ гуманитарной помощи беженцам и призывает международное сообщество незамедлительно предоставить в его распоряжение средства, необходимые для выполнения этих программ;

8. *просит далее* соответствующие организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций регулярно сообщать Генеральному секретарю о принятых мерах и о ресурсах, предоставленных в рамках помощи Ботсване;

9. *приветствует* мероприятия, осуществленные Генеральным секретарем и правительством Ботсваны по координации программы помощи, и учреждение Генеральным секретарем специального счета в Центральных учреждениях ООН для взносов в программу;

10. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной международной программы помощи Ботсване;

b) обеспечить проведение соответствующих финансовых и бюджетных мероприятий по продолжению мобилизации ресурсов и координации международной программы помощи Ботсване;

c) принять меры к проведению обзора программы помощи Ботсване и завершению его к моменту рассмотрения данного вопроса на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

*2083-е пленарное заседание,
29 июля 1977 года.*

2096 (LXIII). Помощь Лесото

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 402 (1976) Совета Безопасности от 22 декабря 1977 года, касающуюся серьезного положения, создавшегося в связи с закрытием Южной Африкой некоторых пограничных постов между Южной Африкой и Лесото, направленным на то, чтобы вынудить Лесото признать бантустан Транскей,

ссылаясь далее на осуждение Советом Безопасности любых действий Южной Африки, направленных на то, чтобы вынудить Лесото признать бантустан Транскей,

принимая во внимание решение правительства Лесото не признавать бантустан Транскей в соответствии с резолюцией 31/6 А Генеральной Ассамблеи от 26 октября 1976 года,

полностью сознавая, что решение правительства Лесото не признавать бантустан Транскей наложило особое экономическое бремя на Лесото,

изучив доклад миссии в Лесото, назначенной Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 402 (1976) Совета Безопасности¹²,

признавая тяжелое положение беженцев и дополнительные трудности, испытываемые Лесото в связи с их продолжающимся притоком,

1. *выражает* полное понимание проблем, возникших перед Лесото в результате его решения не признавать так называемый независимый Транскей;

2. *полностью согласен* с оценкой и рекомендациями, содержащимися в докладе миссии в Лесото;

3. *выражает* свою признательность Генеральному секретарю за меры, принятые им по организации эффективной международной программы помощи Лесото и после проведения консультаций с правительством Лесото по мобилизации ресурсов, необходимых для преодоления экономических трудностей, вызванных закрытием пограничных постов;

4. *решительно поддерживает* призыв Совета Безопасности ко всем государствам, региональным и межправительственным организациям и соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций вносить щедрый вклад в международную программу помощи Лесото, с тем чтобы оно могло выполнить свои программы экономического развития и расширить свои возможности для полного осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по апартеиду и бантустанам;

5. *призывает* все государства, региональные и межрегиональные организации и другие правительственные и неправительственные организации откликнуться на призыв Совета Безопасности в отношении предоставления щедрой помощи Лесото;

6. *просит* соответствующие организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций, в частности Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирный банк, Международный валютный фонд, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Международный фонд сельскохозяйственного развития, Всемирную продовольственную программу, Конференцию Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Всемирную организацию здравоохранения, Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, продолжать и расширять свои текущие и будущие программы помощи Лесото в беспрепятственном осуществлении запланированных им проектов в области развития и осуществлять тесное сотрудничество с Генеральным секретарем в организации эффективной международной программы помощи;

7. *просит далее* соответствующие организации и специализированные учреждения системы Организации Объединенных Наций регулярно информировать Генерального секретаря о мерах,

¹² S/12315.

предпринятых в этой области, и ресурсах, выделенных ими на оказание помощи Лесото;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев о дальнейшем расширении осуществляемых им программ гуманитарной помощи беженцам и призывает международное сообщество незамедлительно предоставить в его распоряжение средства, необходимые для выполнения этих программ;

9. *приветствует* меры, осуществленные Генеральным секретарем и правительством Лесото, по координации программы помощи и открытие Генеральным секретарем специального счета в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций для получения взносов на осуществление данной программы;

10. *просит* Генерального секретаря:

a) продолжать свои усилия по мобилизации ресурсов, необходимых для эффективной программы финансовой, технической и материальной помощи Лесото;

b) обеспечить проведение соответствующих финансовых и бюджетных мероприятий по продолжению мобилизации ресурсов и координации международной программы помощи Лесото;

c) принять меры по проведению обзора экономического положения Лесото и завершению его к моменту рассмотрения данного вопроса на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

*2083-е пленарное заседание,
29 июля 1977 года.*

2097 (LXIII). Десятилетие транспорта и связи в Африке

Экономический и Социальный Совет

рекомендует Генеральной Ассамблее принятие следующего проекта резолюции:

Генеральная Ассамблея,

напоминая о своих резолюциях 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года о Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года о Программе действий по установлению нового международного экономического порядка и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, и в частности о необходимости сократить разрыв между промышленными и развивающимися странами,

признавая срочную необходимость значительно улучшить инфраструктуру транспорта и связи, особенно в Африке,

отмечая с удовлетворением инициативу Организации африканского единства и Экономической комиссии для Африки по созданию интегрированной сети дорог в Африке и рационализации железнодорожной системы в Африке, а также других транспортных систем для облегчения возможностей развития многонационального экономического сотрудничества в Африке, внутриафриканской торговли и политической, социальной и экономической интеграции в Африке,

выражая удовлетворение по поводу резолюции 291 (XIII) Экономической комиссии для Африки, озаглавленной «Десятилетие транспорта и связи в Африке», которая была

принята на ее тринадцатой сессии (четвертое совещание Конференции министров) (E/5941, часть III),

отмечая подраздел D раздела III приложения к докладу Конференции по международному экономическому сотрудничеству (E/L.1774), касающийся инфраструктуры, и в частности пункт 8 этого подраздела, посвященный Африке,

будучи убеждена в необходимости эффективной поддержки со стороны международного сообщества в деле содействия осуществлению принципа коллективного самообеспечения в целях решения африканских проблем в этих секторах,

будучи далее убеждена в необходимости применить интегрированный подход при разработке глобальной стратегии развития транспорта и связи в Африке с учетом всех проблем, стоящих перед континентом в этой области,

отмечая далее с удовлетворением успехи, достигнутые в развитии панафриканской сети телесвязи, осуществляемом под совместным руководством Организации африканского единства, Международного союза электросвязи и Экономической комиссии для Африки,

приветствуя постоянный интерес специализированных учреждений к применению техники связи и соответствующего обслуживания, в частности, со стороны Международного союза электросвязи, который, будучи ведущим учреждением, несет ответственность за регулирование, координацию и согласование деятельности в этой области,

1. *одобряет* рекомендацию, содержащуюся в пункте 1 резолюции 291 (XIII) Экономической комиссии для Африки, принятой на ее тринадцатой сессии (четвертое совещание Конференции министров), и провозглашает Десятилетие транспорта и связи в Африке в 1978—1988 годах в целях:

a) оказания активной поддержки подготовке и осуществлению глобальной стратегии развития транспорта и связи в Африке в целях решения проблем континента в этой области;

b) мобилизации технических и финансовых ресурсов, необходимых для этой цели;

2. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными главами учреждений предоставить всю возможную помощь африканским государствам в подготовке подробного плана действий на Десятилетие и координировать мобилизацию необходимых технических и финансовых ресурсов, требуемых для успешного проведения Десятилетия;

3. *призывает* все государства-члены, в частности развитые и другие, имеющие возможности страны, эффективно участвовать в выполнении программ для достижения целей Десятилетия;

4. *просит* Генерального секретаря в консультации с Международным союзом электросвязи и другими заинтересованными учреждениями выдвинуть на рассмотрение соответствующее предложение об установлении в течение десятилетия одного года в качестве Всемирного года связи ввиду важного значения транспорта и связи для других регионов мира и представить шестьдесят пятой сессии Экономического и Социального Совета доклад, содержащий детальную программу мер и мероприятий, которые должны быть осуществлены в течение такого года;

5. *просит далее* Генерального секретаря представить тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи через шестьдесят пятую сессию Экономического и Социального Совета подробный доклад о ходе работы по выполнению настоящей резолюции и затем годовые доклады о ходе работы.

*2083-е пленарное заседание,
29 июля 1977 года.*

2111 (LXIII). Защита потребителей

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 го-

да, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года по вопросу развития и международного экономического сотрудничества,

признавая, что выгоды от мер в области развития, направленных на повышение уровня жизни и улучшение качества жизни населения мира, будут укреплены, если они будут сопровождаться соответствующими мерами по защите индивидуального потребителя, в особенности в развивающихся странах, которые не имеют возможностей для такой защиты,

ссылаясь на свое решение 204 (ORG-77) от 14 января 1977 года, в котором содержится просьба к Административному комитету по координации подготовить краткий доклад о деятельности системы Организации Объединенных Наций по защите потребителей для рассмотрения на шестьдесят третьей сессии Совета,

признавая важное значение в этой связи работы, проводимой в области защиты потребителя Комиссией по транснациональным корпорациям,

ссылаясь на решение 85 (V) Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде¹³, в частности на пункт 3, в котором содержится просьба к Испол-

¹³ См. UNEP/GC/106 (передан в Экономический и Социальный Совет под условным обозначением E/6023, приложение I); окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 25 (A/32/25)*.

нительному директору Программы оказать помощь развивающимся странам в создании и укреплении их возможностей по определению качества химических и пищевых продуктов, фармацевтических препаратов и косметических изделий, поступающих в продажу в этих странах,

сознавая необходимость координации работы в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении защиты индивидуального потребителя,

1. *принимает к сведению доклад Административного комитета по координации, озаглавленный «Деятельность системы Организации Объединенных Наций по защите потребителей»*¹⁴;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Совету на его шестьдесят пятой сессии обзор, иллюстрирующий охват организационных и правовых мероприятий, встречающихся в области защиты индивидуального потребителя на национальном уровне, с целью определения потребностей сотрудничества и оказания помощи в этой области, которая может быть представлена заинтересованным странам, в частности развивающимся странам, по их просьбе, и подготовить этот обзор, используя имеющиеся ресурсы, и в ходе подготовки обзора консультироваться с заинтересованными учреждениями, организациями и органами в рамках системы Организации Объединенных Наций и принимать во внимание уже проведенные и находящиеся в стадии подготовки исследования.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

¹⁴ E/5996.

РЕШЕНИЯ

244 (LXIII). Приглашение Ватикану присутствовать на сессиях региональных комиссий

22 июля 1977 года Совет на своем 2078-м заседании постановил рекомендовать Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана, Экономической комиссии для Латинской Америки, Экономической комиссии для Африки и Экономической комиссии для Западной Азии направить Ватикану приглашение присутствовать на сессиях этих комиссий на основе, аналогичной той, которая предусмотрена в соответствующем круге ведения применительно к государствам — членам Организации Объединенных Наций, не являющимся членами Комиссии.

245 (LXIII). Годовой доклад Европейской экономической комиссии

25 июля 1977 года Совет на своем 2079-м заседании с удовлетворением принял к сведению

доклад Европейской экономической комиссии за период с 10 апреля 1976 года по 30 апреля 1977 года¹⁵, мнения, выраженные в Комиссии в ходе прений, резолюции и другие решения, принятые Комиссией на ее тридцать второй сессии, содержащиеся в разделах III и IV этого доклада, и программу работы Комиссии, содержащуюся в части V.

246 (LXIII). Годовой доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана

25 июля 1977 года Совет на своем 2079-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана за период с 3 апреля 1976 года по 30 апреля 1977 года¹⁶, реко-

¹⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнения № 9 и 9A (E/5944 и Add.1)*.

¹⁶ Там же, *Дополнение № 8 (E/5943)*.

мендации и резолюции, содержащиеся в главах II и III доклада, и программу работы Комиссии, содержащуюся в главе IV.

247 (LXIII). Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки

25 июля 1977 года на своем 2079-м заседании Совет постановил:

a) с удовлетворением принять к сведению доклад Экономической комиссии для Латинской Америки, охватывающий период с 7 мая 1976 года по 6 мая 1977 года¹⁷, резолюции и рекомендации, а также программу работы Комиссии, содержащуюся в томе II¹⁸;

b) отметить с удовлетворением работу, проведенную секретариатом по выполнению мандатов, полученных на шестнадцатой сессии Комиссии.

248 (LXIII). Годовой доклад Экономической комиссии для Западной Азии

25 июля 1977 года Совет на 2079-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Экономической комиссии для Западной Азии о работе ее четвертой сессии¹⁹, резолюции 41 (IV) и 42 (IV) по ее программе работы²⁰, а также программу работы Комиссии, содержащуюся в томе II доклада.

249 (LXIII). Годовой доклад Экономической комиссии для Африки

25 июля 1977 года Совет на своем 2079-м заседании с удовлетворением принял к сведению доклад Экономической комиссии для Африки за период с 1 марта 1976 года по 3 марта 1977 года²¹, рекомендации и резолюции, содержащиеся в частях II и III этого доклада, и программу работы Комиссии, приведенную в части IV.

250 (LXIII). Доклад о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий

25 июля 1977 года Совет на своем 2079-м заседании постановил принять к сведению годовой доклад Генерального секретаря о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий²².

251 (LXIII). Доклад об укреплении региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества

25 июля 1977 года Совет на своем 2079-м заседании постановил принять к сведению доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Укрепление региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества»²³, ко-

торый представлен Совету во исполнение пункта 7 его резолюции 2043 (LXI) от 5 августа 1976 года по этому вопросу.

252 (LXIII). Помощь в чрезвычайных ситуациях

29 июля 1977 года Совет на своем 2083-м заседании постановил:

a) принять к сведению заявления, сделанные от имени Генерального секретаря о помощи в чрезвычайных ситуациях²⁴;

b) принять к сведению замечания относительно Анголы, Островов Зеленого Мыса, Коморских островов и Сан-Томе и Принсипи в докладе Комитета по планированию развития, представленного на его тринадцатой сессии²⁵;

c) рекомендовать Генеральному секретарю по-прежнему прилагать усилия по мобилизации дополнительной помощи от государств-членов и от системы Организации Объединенных Наций для четырех вышеупомянутых стран в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи 31/17 от 24 ноября 1976 года, 31/42 от 1 декабря 1976 года и 31/187 и 31/188 от 21 декабря 1976 года.

276 (LXIII). Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил передать годовой доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев²⁶.

277 (LXIII). Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программой

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил принять к сведению доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программой²⁷.

282 (LXIII). Краткое изложение финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий краткое изложение финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий²⁸.

²⁴ См. E/SR.2081.

²⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 4 (E/5939), пункты 82 и 83.

²⁶ E/5987. Окончательный текст см. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 12 (A/32/12).

²⁷ E/6012.

²⁸ E/6051.

¹⁷ Там же, Дополнения № 11 и 11А (E/5945 и Add.1).

¹⁸ Там же, Дополнение № 11А (E/5945/Add.1).

¹⁹ Там же, Дополнение № 10 (E/5969 и E/5969/Add.1).

²⁰ Там же, Дополнение № 10 (E/5969), глава III.

²¹ Там же, Дополнения № 7 и 7А (E/5941 и Add.1).

²² E/5997.

²³ E/5998.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ ЭКОНОМИЧЕСКОГО КОМИТЕТА

РЕЗОЛЮЦИИ

2112 (LXIII). Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе пятой сессии

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе пятой сессии²⁹ и содержащиеся в нем рекомендации, включая те, которые были представлены Советом управляющих в его функции межправительственного подготавливающего органа для Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам опустынивания,

1. принимает к сведению с удовлетворением доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе пятой сессии, а также заявление, сделанное по докладу Директором-исполнителем Программы на шестьдесят третьей сессии Экономического и Социального Совета³⁰;

2. призывает Генеральную Ассамблею одобрить доклад о работе пятой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2113 (LXIII). Созыв конференции полномочных представителей по вопросу об Уставе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как специализированного учреждения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 31/161 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года,

учитывая важную роль Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в промышленном развитии в рамках системы Организации Объединенных Наций и в особенности ее роль в расширении промышленного потенциала развивающихся стран,

отмечая пункт 184 доклада Совета по промышленному развитию о работе его одиннадцатой сессии³¹, в котором упоминается созыв кон-

ференции полномочных представителей по учреждению Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в качестве специализированного учреждения,

отмечая также предложение Генерального секретаря о проведении данной конференции полномочных представителей в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 29 августа по 12 сентября 1977 года,

принимая во внимание подготовительную работу, необходимую для возобновленной тридцать первой сессии Генеральной Ассамблеи, которая начнется 13 сентября 1977 года, и важное значение этой работы как для возобновленной тридцать первой, так и очередной тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в 1977 году,

проявляя заботу о том, чтобы было сделано все возможное для облегчения соответствующей подготовки и полного участия правительств в конференции полномочных представителей,

считая, что для обсуждения положений и подготовки проекта текста устава Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, принимая во внимание характер все еще нерешенных проблем, потребуется минимальный период в три недели,

1. выражает мнение о том, что при существующих в настоящее время обстоятельствах сроки, предложенные Генеральным секретарем, не будут реальными;

2. рекомендует Генеральной Ассамблее должным образом рассмотреть этот вопрос на своей тридцать второй сессии и назначить соответствующие сроки созыва конференции полномочных представителей в Центральном учреждении в начале 1978 года.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2114 (LXIII). Манильское коммюнике Всемирного продовольственного совета: Программа действий по ликвидации голода и недоедания

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Всемирного продовольственного совета о работе третьей сессии, проведенной на уровне министров в Маниле с 20 по 24 июня 1977 года³²,

²⁹ Документы UNEP/GC/106 и Согг.1, переданные Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/6023. Окончательный текст доклада см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 25 (A/32/25).*

³⁰ См. E/AC.6/SR.788.

³¹ ID/B/193 передан в Экономический и Социальный Совет под условным обозначением E/6022. Окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 16 (A/32/16).*

³² WFC/50; передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/6025; окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 19 (A/32/19).*

заслушав доклад Председателя Всемирного продовольственного совета³³, сделанный в соответствии с пунктом 4 резолюции 2037 (LXI) Экономического и Социального Совета от 5 августа 1976 года,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Всемирного продовольственного совета и представляет его тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи в соответствии с пунктом 7 резолюции 3348 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1974 года;

2. одобряет «Манильское коммюнике Всемирного продовольственного совета: Программа действий по ликвидации голода и недоедания»³⁴;

3. выражает благодарность Всемирному продовольственному совету за проявленные им важные инициативы, которые изложены в Манильском коммюнике и направлены, в частности, на увеличение производства продовольствия в развивающихся странах, улучшение и обеспечение безопасности в плане продовольствия, расширение и улучшение программ помощи продовольствием, улучшение питания людей и либерализацию и усовершенствование торговли продовольствием;

4. рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить «Программу действий по ликвидации голода и недоедания», содержащуюся в Манильском коммюнике, и настоятельно призывает все правительства, специализированные учреждения и другие органы системы Организации Объединенных Наций полностью выполнять эту Программу.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

2115 (LXIII). Последующая деятельность по выполнению Плана действий Мар-дель-Плата по комплексному освоению и рациональному использованию водных ресурсов, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам

Экономический и Социальный Совет,

учитывая резолюцию VIII Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам³⁵,

признавая настоятельную необходимость ускорения прогресса в деле изыскания и освоения водных ресурсов, а также трудности в области координации, с которыми сталкиваются органы Организации Объединенных Наций при решении ими своих задач, касающихся водных ресурсов,

признавая далее центральную роль, которую Комитет по природным ресурсам и региональные

комиссии в своих соответствующих регионах должны играть в деле содействия межправительственному сотрудничеству в последующей деятельности по выполнению Плана действий Мар-дель-Плата³⁶ по комплексному освоению и рациональному использованию водных ресурсов, как это рекомендовала Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам,

1. призывает региональные комиссии провести региональные совещания для выяснения мнений государств — членов Организации Объединенных Наций относительно последующей деятельности по итогам Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, а также возможностей, потребностей и проблем, связанных с осуществлением рекомендаций Конференции на региональном уровне;

2. призывает Административный комитет по координации и Координационный совет по окружающей среде более подробно разработать административные и финансовые аспекты предложений, содержащихся в их докладе о текущей и будущей деятельности системы Организации Объединенных Наций в области освоения водных ресурсов³⁷;

3. постановляет созвать специальную сессию Комитета по природным ресурсам, с тем чтобы принять решение о дальнейших шагах по обеспечению выполнения Плана действий Мар-дель-Плата по комплексному освоению водных ресурсов; эта специальная сессия, которая будет созвана после завершения региональных совещаний, упомянутых выше, в пункте 1, не должна по своей продолжительности превышать 8 рабочих дней, и на ней следует принять во внимание замечания региональных совещаний и доклад, который предлагается представить в пункте 2;

4. призывает Комитет по природным ресурсам обеспечить постоянное межправительственное наблюдение и контроль на межправительственном уровне со стороны международных организаций, занимающихся проблемами водных ресурсов, за последующей деятельностью по осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

2116 (LXIII). Координация программ, осуществляемых в системе Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

вновь подчеркивая важную роль Комитета по природным ресурсам согласно резолюции 1535 (XLIX) Экономического и Социального Совета от 27 июля 1970 года, озаглавленной «Освоение

³³ См. документ E/AC.6/SR.794.

³⁴ WFC/50, глава I.

³⁵ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, Аргентина, 14—25 марта 1977 года (E/CONF.70/29, стр. 94).

³⁶ Там же, глава I.

³⁷ E/CONF.70/CBP/4 и Add.1 и 2.

природных ресурсов», в разработке рекомендаций для программирования и координации деятельности системы Организации Объединенных Наций в области природных ресурсов,

подчеркивая необходимость эффективной координации деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области природных ресурсов, с тем чтобы избежать неоправданной нехватки ограниченных людских и финансовых ресурсов системы Организации Объединенных Наций и ее возможностей в плане оказания помощи развивающимся странам в их деятельности по развитию,

1. *принимает во внимание* доклад Административного комитета по координации и Координационного совета по окружающей среде о нынешней и будущей деятельности системы Организации Объединенных Наций в области развития водных ресурсов³⁸ и доклад Генерального секретаря о всеобъемлющем плане действий по координации программ в рамках системы Организации Объединенных Наций в области освоения природных ресурсов³⁹ и комментарии по этим докладам;

2. *вновь подтверждает* положения пункта 2 резолюции 1957 В (LIX) Совета от 25 июля 1975 года и, в частности, его подпунктов *c* и *d*;

3. *просит* Генерального секретаря включить в доклады, которые необходимо подготовить во исполнение резолюции 1957 В (LIX) Совета, подробный анализ текущих и планируемых программных мероприятий в области природных ресурсов, с тем чтобы позволить Комитету по природным ресурсам эффективно осуществить свою задачу по координации.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2117 (LXIII). Оценка перспектив разработки хромовых руд

Экономический и Социальный Совет,

признавая важность природных ресурсов для мирового экономического развития,

напоминая о тех полезных ископаемых, которые указаны в Интегрированной программе для сырьевых товаров⁴⁰, обсуждаемой в настоящее время Конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития,

учитывая работу, проводимую Международной программой геологической корреляции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении офиолитов

(т. е. потенциальных хромосодержащих пород), и отмечая наличие более значительной информации в отношении полиметаллов, таких как медь, свинец, никель и цинк,

просит Генерального секретаря подготовить для шестой сессии Комитета по природным ресурсам всесторонний доклад, содержащий оценку перспектив разработки хромовых руд, а также оценку спроса на хром на протяжении следующих 10—15 лет, особое внимание в этом докладе следует уделить мерам, которые могли бы быть приняты для оценки перспективных месторождений в развивающихся странах.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2118 (LXIII). Исследование, освоение и использование угольных ресурсов

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своей резолюции 1954 (LIX) от 25 июля 1975 года о проблемах наличия и снабжения природными ресурсами, в особенности о резолюции 1954 А (LIX),

сознавая всемирное значение, которое приобрели энергия и различные виды топлива в последние годы, и их воздействие на экономическое развитие, в особенности развивающихся стран,

высоко оценивая доклады Генерального секретаря по вопросу об угле⁴¹ и принимая к сведению их выводы,

признавая желательность расширения международного сотрудничества в обеспечении долгосрочного энергоснабжения в соответствующих количествах и формах,

принимая к сведению доклады Генерального секретаря, представленные Комитету во исполнение резолюции 1954 С (LIX) Совета,

напоминая о резолюции 3508 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, озаглавленной «Рассмотрение долгосрочных тенденций в экономическом развитии регионов земного шара»,

1. *просит* Генерального секретаря уделять в своей работе о долгосрочных экономических тенденциях особое внимание долгосрочным прогнозам, касающимся энергии и основных источников энергии, а также потребностям и ресурсам различных стран, принимая во внимание возможность использования альтернативных источников энергии;

³⁸ Там же.

³⁹ E/C.7/74 и Add.1—3.

⁴⁰ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения, часть первая, A.1, резолюция 93 (IV) от 30 мая 1976 года.*

⁴¹ «Современное положение и перспективы производства и использования угля в развитых и развивающихся странах: доклад Генерального секретаря» (E/C.7/67) и «Некоторые технологические и экономические аспекты переработки угля в жидкое и газообразное топливо и использования угля в химической промышленности: доклад Генерального секретаря» (E/C.7/67/Add.1).

2. *рекомендует* Генеральному секретарю, чтобы в совместных усилиях всех организаций системы Организации Объединенных Наций, направленных на освоение источников энергии, альтернативных по отношению к нефти и газу, первоочередное значение уделялось оценке перспектив использования угля в качестве сырья как для производства жидкого и газообразного топлива, так и для химической промышленности;

3. *просит* Генерального секретаря, принимая во внимание мнения исполнительных секретариатов региональных комиссий, специализированных учреждений, а также Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы развития Организации Объединенных Наций, представить предварительный доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят пятой сессии:

а) содержащий оценку прогресса, достигнутого в расширении использования угля;

б) характеризующий нынешние и предполагаемые масштабы работ по оценке перспектив использования угля, запланированных в соответствующих программах работ этих органов;

с) представляющий конкретные предложения, касающиеся практических мер по расширению использования и обработки угля и по оказанию помощи странам в преодолении их энергетических проблем; и в то же время принимающий во внимание требования защиты окружающей среды;

4. *просит* Генерального секретаря обеспечить, насколько это возможно, чтобы вышеупомянутые проблемы были подробно рассмотрены на планируемом международном симпозиуме по оценке разработки залежей угля, который должен состояться не позднее 1979 года.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2119 (LXIII). Новые и возобновляемые энергетические ресурсы

Экономический и Социальный Совет,

признавая, что оставшиеся десятилетия нашего века представляют собой период перехода от всемирной экономики, главным образом основанной на нефти, к экономике, основанной на альтернативных, новых и возобновляемых источниках энергии,

учитывая, что для разработки и освоения альтернативных новых источников энергии потребуется значительный период времени,

напоминая, что Организация Объединенных Наций играет ведущую роль во внедрении и развитии новых источников энергии, таких как солнечная и геотермическая энергия и сила ветра, и что она провела Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источ-

никах энергии в Риме в 1961 году, первую крупную международную конференцию, посвященную этим новым источникам энергии, которая является исходной точкой для оценки достигнутого ранее и последующего прогресса,

учитывая последние и ожидаемые в ближайшие несколько лет технические открытия в области этих и других новых источников энергии, таких как биогаз, энергия приливных волн, горючие сланцы, смоляной песок и т. д.,

учитывая ту важную роль, которую восполнимые источники энергии могут играть в улучшении жизненных условий всех народов развивающихся стран,

будучи глубоко обеспокоен создавшимся в мире положением в области энергии и возможностью скорого истощения невозполнимых источников энергии по причине чрезмерного использования этих ресурсов и их беспланового потребления,

просит Генерального секретаря в сотрудничестве со специализированными учреждениями, региональными комиссиями и другими заинтересованными органами Организации Объединенных Наций представить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят пятой сессии доклад о целесообразности проведения международной конференции по новым и восполнимым источникам энергии, таким как солнечная и геотермическая энергия, сила ветра, биогаз и энергия приливных волн, учитывая, в частности, положение развивающихся стран.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2120 (LXIII). Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюции Организации Объединенных Наций о неотъемлемом суверенитете над природными ресурсами, и в частности на резолюции Генеральной Ассамблеи 3175 (XXVIII) от 17 декабря 1973 года, 3336 (XXIX) от 17 декабря 1974 года, 3516 (XXX) от 15 декабря 1975 года и 31/186 от 21 декабря 1975 года,

1. *выражает* озабоченность в отношении природных ресурсов территорий, находящихся в условиях иностранного господства и оккупации, колониального управления, апартеида или расовой дискриминации;

2. *вновь подтверждает* свое желание полностью защитить неотъемлемые права народов и постоянный суверенитет государств над их природными ресурсами на территориях, находящихся вне их контроля, и обеспечить их право на возмещение убытков и полную компенсацию за эксплуатацию и нанесение ущерба этим природным ресурсам;

3. с удовлетворением отмечает доклад Генерального секретаря о постоянном суверенитете над природными ресурсами⁴²;

4. просит Генерального секретаря:

а) подготавливать для рассмотрения Комитетом по природным ресурсам на его регулярных сессиях доклады о ходе работы, проводимой в области осуществления неотъемлемых прав народов и суверенитета над природными ресурсами на территориях, находящихся в условиях иностранного господства и оккупации, колониального управления, апартеида или расовой дискриминации; и

б) подготавливать доклады, содержащие подробную информацию по соответствующим аспектам и событиям, касающимся осуществления развивающимися странами и народами их неотъемлемых прав и суверенитета над своими природными ресурсами, и представлять эти доклады Комитету по природным ресурсам на его регулярных сессиях.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

2121 (LXIII). Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3513 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и резолюцию 1979 (LIX) Совета от 31 июня 1975 года,

ссылаясь далее на резолюции Генеральной Ассамблеи 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, содержащие Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка, резолюцию 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года, содержащую Хартию экономических прав и обязанностей государств, и резолюцию 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года по вопросам развития и международного экономического сотрудничества,

отмечая, что Конференция Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, проходившая в Мар-дель-Плата, Аргентина, с 14 по 25 марта 1977 года, приняла далеко идущие решения по всему спектру управления водными ресурсами и их освоения с охватом таких аспектов, как оценка водных ресурсов, использование и эффективность различных аспектов, охрана окружающей среды, здравоохранение и борьба с загрязнением, аспекты планирования, управления и институциональные аспекты, водное законодательство, образование, подготовка кадров и проведение исследований, а также региональное и международное сотрудничество,

считая, что решения, принятые Конференцией, требуют безотлагательных мер, и принимая во внимание положения резолюции 2115 (LXIII) Совета,

⁴² E/C.7/66.

1. одобряет доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам⁴³, содержащий План действий, принятый в Мар-дель-Плата⁴⁴, и решения, принятые Конференцией;

2. выражает признательность правительству и народу Аргентины за предоставленную возможность проведения Конференции и великодушное гостеприимство;

3. выражает свою признательность Генеральному секретарю Конференции за эффективную подготовку и организацию Конференции;

4. настоятельно призывает государства-члены и все организации системы Организации Объединенных Наций принять интенсивные на постоянной основе меры по осуществлению решений, принятых Конференцией;

5. рекомендует Генеральной Ассамблее одобрить План действий, принятый в Мар-дель-Плата, и другие решения, принятые Конференцией, и предоставить должную очередность мерам, необходимым для их осуществления;

6. рекомендует правительствам рассмотреть, где это необходимо, целесообразность назначения национальных комитетов по водным ресурсам или других подходящих организаций для координации и контроля за осуществлением рекомендаций Конференции на национальном уровне на основе подробных национальных программ действий, охватывающих области, перечисленные в записке Генерального секретаря по рекомендациям Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам и по последующим действиям⁴⁵, и рекомендует более массовое вовлечение населения в процесс планирования и принятия решений при разработке национальной политики;

7. предлагает Комитету по природным ресурсам на его специальной сессии, созываемой в соответствии с резолюцией 2115 (LXIII) Совета, рассмотреть планы и программы, подготовленные на национальном и региональном уровнях, с целью принятия решения относительно дальнейших необходимых шагов по обеспечению осуществления Плана действий, принятого в Мар-дель-Плата;

8. одобряет темы, предложенные Генеральным секретарем в разделе III записки, упомянутой в пункте 6, выше, для обсуждения на региональных совещаниях и на специальной сессии Комитета по природным ресурсам;

9. просит Генерального секретаря:

а) сформулировать в соответствии с соглашениями, достигнутыми на Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, предложения в отношении шагов, которые

⁴³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, Аргентина, 14—25 марта 1977 года (E/CONF.70/29).

⁴⁴ Там же, глава I.

⁴⁵ E/6015.

необходимо предпринять для i) предоставления Совету, Комитету по природным ресурсам и региональным комиссиям возможности играть центральную роль в содействии межправительственному сотрудничеству, и ii) интенсификации координации деятельности системы Организации Объединенных Наций на уровне стран под руководством резидентов-представителей Программы развития Организации Объединенных Наций;

b) принять необходимые меры с целью подробного изучения последствий резолюции II Конференции по коммунальному водоснабжению⁴⁶, провозглашения Международного десятилетия питьевого водоснабжения и санитарии, рекомендованного в пункте 15 Плана действий Мар-дель-Плата⁴⁷;

c) организовать подготовку подробного исследования в сотрудничестве с соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и в консультации с правительствами по вопросу наиболее эффективного и гибкого механизма расширения потока финансовых ресурсов непосредственно для освоения водных ресурсов и управления ими, охватывающего элементы, указанные в записке Генерального секретаря, упомянутой в пункте 6, выше;

d) представить результаты специальных исследований, просьба о которых содержится в подпунктах b и c, выше, Комитету по природным ресурсам на его специальной сессии;

e) принять соответствующие меры по организации совещаний представителей существующих комиссий по международным рекам с целью развития диалога между различными организациями по вопросам потенциальных средств содействия обмену опытом между ними;

10. *просит* региональные комиссии расширить и интенсифицировать их обязательства в секторе водных ресурсов и в этой связи поставить конкретные задачи перед существующими межправительственными комитетами в рамках региональных комиссий или, в случае необходимости, создать новые комитеты в соответствии с рекомендациями Конференции и резолюцией I (V) Комитета по природным ресурсам⁴⁸ и указать свои потребности в дополнительных ресурсах, которые могут понадобиться для этой цели;

11. *просит далее* Генерального секретаря:

a) принять необходимые меры по скоординированной подготовке и обслуживанию специальной сессии Комитета по природным ресурсам, которая будет рассматривать широкий спектр деятельности, связанной с водными ресурсами, и комплексные исследования, и настоятельно призывать все организации и учреждения системы Ор-

ганизации Объединенных Наций, занимающиеся вопросом освоения водных ресурсов, эффективно и существенно участвовать в процессе подготовки;

b) передать соответствующие решения Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам секретариату Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития для принятия дальнейших мер по обеспечению уделения первоочередного внимания проблемам управления водными ресурсами и проблемам соответствующих технологий при осуществлении предварительного анализа, проводимого на национальном и региональном уровнях в процессе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, а также на самой Конференции;

c) передать соответствующие рекомендации и резолюции Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами и компетентным организациям, занимающимся подготовкой к этой Конференции, с целью определения будущих действий и конкретных целей в этой области;

12. *рекомендует* Межправительственной рабочей группе экспертов по природным ресурсам, находящимся в распоряжении двух или более государств, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде ускорить свою работу над проектом принципов поведения в области окружающей среды, которые послужат руководством для государств в вопросах экономики и гармоничного использования природных ресурсов, находящихся в распоряжении двух или более государств;

13. *обращает внимание* Комиссии международного права со ссылкой на резолюцию 1955 (LIX) Совета от 25 июля 1975 года на рекомендацию Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, в которой Комиссии международного права предложено предоставить более высокую очередность в своей программе работы вопросу кодификации правовых норм о несудоходном использовании международных водных путей и координировать свою работу с деятельностью других международных органов, занимающихся развитием международного права по водным ресурсам, с целью скорейшего заключения международной конвенции⁴⁹;

14. *просит* Генерального секретаря сообщить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Экономический и Социальный Совет о результатах специальной сессии Комитета по природным ресурсам.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

⁴⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, Аргентина, 14—25 марта 1977 года (E/CONF.70/29), глава I, стр. 80.

⁴⁷ Там же, стр. 17.

⁴⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 2A (E/6004), стр. 8.

⁴⁹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам, Мар-дель-Плата, Аргентина, 14—25 марта 1977 года (E/CONF.70/29), глава I, пункт 93 а, стр. 65.

2122 (LXIII). Коррупция, в особенности незаконные выплаты, в связи с международными коммерческими сделками

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3514 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года, в которой, в частности, осуждаются все виды коррупции, включая взяточничество, практикуемые транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами,

ссылаясь далее на резолюцию 2041 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года, в соответствии с которой была учреждена Специальная межправительственная рабочая группа для рассмотрения проблемы коррупции, в частности взяточничества, при международных коммерческих сделках, практикуемых транснациональными и другими корпорациями, их посредниками и другими причастными к этому сторонами, для подробного изучения вопроса об охвате и содержании международного соглашения, направленного на предотвращение и искоренение незаконных выплат в любой форме в связи с международными коммерческими сделками по определению Рабочей группы, и представления доклада Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии,

принимая к сведению доклад Специальной межправительственной рабочей группы для рассмотрения проблемы коррупции о ее первой, второй, третьей и возобновленной третьей сессии⁵⁰, представленный Экономическому и Социальному Совету на шестьдесят третьей сессии,

1. *вновь подтверждает*, что разработке Комиссией по транснациональным корпорациям кодекса поведения следует предоставить наивысшую очередность и что заключение международного соглашения о незаконных выплатах никоим образом не должно препятствовать этой очередности;

2. *настоятельно призывает* все государства приложить все возможные усилия для ускорения разработки кодекса поведения;

3. *просит* Генерального секретаря принять соответствующие меры для проведения необходимых совещаний Межправительственной рабочей группы по кодексу поведения;

4. *постановляет*:

a) продлить полномочия Специальной межправительственной рабочей группы для рассмотрения проблемы коррупции, с тем чтобы она могла выполнить свою задачу;

b) расширить членский состав Специальной межправительственной рабочей группы путем включения всех заинтересованных государств при условии, что Рабочая группа будет проводить свои совещания лишь при наличии кворума

в составе четырех государств от каждой заинтересованной географической группы;

c) что в случае необходимости Специальная межправительственная рабочая группа проведет свои совещания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в 1978 году и, если это возможно, в Нью-Йорке для выполнения своей задачи, соответствующей ее первоначальным полномочиям, определенным в резолюции 2041 (LXI) Совета;

5. *постановляет*, что Специальная межправительственная рабочая группа разработает проект международного соглашения по незаконным выплатам и в этой связи учтет все вопросы, поставленные в ее докладе;

6. *призывает* Специальную межправительственную рабочую группу представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят пятой сессии, а также представить доклад Комиссии по транснациональным корпорациям на ее четвертой сессии для рассмотрения и внесения замечаний;

7. *рекомендует* Генеральной Ассамблее принять решение относительно созыва Конференции полномочных представителей, когда она сочтет это целесообразным, для заключения международного соглашения о незаконных выплатах.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2123 (LXIII). Подготовительный период перед Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года Генеральной Ассамблеи о Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года о Хартии экономических прав и обязанностей государств и о резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве, которые заложили основы для установления нового международного экономического порядка,

напоминая также о резолюции 2034 (LXI) Совета от 4 августа 1976 года и резолюции 87 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию⁵¹ об укреплении научно-технического потенциала развивающихся стран,

напоминая далее о Лимской декларации и Плане действий по промышленному развитию и сотрудничеству, утвержденных второй Генераль-

⁵¹ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, четвертая сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.D.10), часть первая, A.1.

⁵⁰ E/6006.

ной конференцией Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁵²,

напоминая также о резолюции 2028 (LXI) Совета от 4 августа 1976 года о Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, в частности о пункте 3 раздела II, в котором подчеркивается важное значение подготовительного периода к Конференции на национальном и региональном уровнях,

напоминая далее о резолюции 31/184 (XXXI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года о Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, в пункте 6 которой Подготовительному комитету к Конференции предлагается представить свои предложения Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят третьей сессии с учетом времени, необходимого для проведения региональных и межрегиональных подготовительных совещаний,

подтверждая необходимость эффективной координации на всех уровнях в период подготовки к Конференции,

принимая к сведению доклад Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития о его первой сессии⁵³,

1. *решиительно заявляет*, принимая во внимание резолюцию 2028 (LXI) Совета, о том, что Конференция Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития и подготовительный период к ней должны быть нацелены на развитие, в частности путем более активного международного сотрудничества в области науки и техники, независимого научно-технического потенциала развивающихся стран для успешного решения их экономических и социальных проблем, главным образом путем развития системы внедрения достижений в области техники, которая понимается как постоянный процесс производства, распределения и освоения технологии, а также о том, что подготовительный период необходимо полностью использовать для достижения этих целей;

2. *настоятельно призывает* Генерального секретаря и исполнительных глав соответствующих учреждений и организаций обеспечить срочное принятие и осуществление практических мер, направленных на координацию подготовительных мероприятий к Конференции, в рамках имеющегося механизма и в соответствии с положениями резолюции 31/184 Генеральной Ассамблеи;

3. *предлагает* делегациям заинтересованных стран присоединиться к Бюро Подготовительного комитета к Конференции Организации Объ-

единенных Наций по науке и технике в целях развития для проведения консультаций с Генеральным секретарем Конференции в промежутках между сессиями Подготовительного комитета и Экономического и Социального Совета для облегчения обмена мнениями и информацией о прогрессе в ходе подготовки;

4. *призывает* Генерального секретаря в соответствии с резолюцией 3540 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1975 года как можно скорее представить Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам просьбу о предоставлении ресурсов, необходимых в 1977 году для обеспечения скорейшего осуществления пунктов 5 и 6 резолюции 2035 (LXI) Совета от 4 августа 1976 года, вместе с его последними оценками ресурсов, требуемых для оказания помощи правительствам в подготовке национальных докладов, принимая во внимание пункт 47 доклада Подготовительного комитета о его первой сессии и положения резолюции 2035 (LXI) Совета;

5. *рекомендует далее* предоставить в двухгодичный период 1978—1979 годов секретариату Конференции, специализированным учреждениям и другим заинтересованным органам системы Организации Объединенных Наций достаточные ресурсы, чтобы обеспечить надлежащую подготовку к Конференции;

6. *призывает* Генерального секретаря внести на тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи предложения об обеспечении соответствующей численности персонала для секретариата Конференции и настоятельно призывает его должным образом учесть принцип справедливого географического распределения при назначении на посты старших сотрудников; в этих предложениях следует полностью учесть программу работы на подготовительный период и определить конкретные обязанности Отдела по науке и технике, а также обязанности дополнительного персонала из Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации интеллектуальной собственности и других организаций системы Организации Объединенных Наций;

7. *призывает* Генерального секретаря в связи с вышесказанным осуществить необходимые мероприятия, с тем чтобы облегчить привлечение сотрудников Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в секретариат Конференции и обеспечить посредством соглашений с другими органами и организациями системы Организации Объединенных Наций выделение необходимого персонала из этих организаций;

8. *подчеркивает* необходимость предоставления региональным комиссиям соответствующих

⁵² Организация Объединенных Наций по промышленному развитию, Лимская декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству (ID/CONF.3/31).

⁵³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 43 (A/32/43).

средств для удовлетворительного осуществления обязанностей, возложенных на них согласно пунктам 5 и 6 постановляющей части решения 1 (I) Подготовительного комитета⁵⁴, причем в этой связи следует учесть особые условия каждого региона;

9. *просит* региональные комиссии полностью учитывать при подготовке региональных документов решения субрегиональных и региональных совещаний, проведенных правительствами на других форумах регионального сотрудничества;

10. *просит* правительства ускорить осуществление мероприятий по подготовке национальных докладов в соответствии с основополагающими принципами подготовки национальных документов, утвержденными Подготовительным комитетом в его решении 2 (I)⁵⁵, с тем чтобы были соблюдены крайние сроки, указанные в разделе G его решения 1 (I), озаглавленного «Хронологический порядок подготовительной деятельности к Конференции»;

11. *просит* далее Экономическую комиссию для Латинской Америки координировать в латиноамериканском регионе все мероприятия, связанные с подготовкой к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, с Латиноамериканской экономической системой;

12. *просит* Генерального секретаря включить в его доклад о подготовительной работе к Конференции, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии, раздел о выполнении настоящей резолюции.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2124 (LXIII). Особые меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая решения и рекомендации в отношении особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в ее резолюции 62 (III) от 19 мая 1972 года⁵⁶ и резолюции 98 (IV) от 31 мая 1976 года⁵⁷,

признавая, что, согласно вышеупомянутым резолюциям, помощь наименее развитым из развивающихся стран должна дополнять общие меры, касающиеся всех развивающихся стран,

⁵⁴ Там же, приложение II.

⁵⁵ Там же.

⁵⁶ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.D.4), приложение A.1.

⁵⁷ Там же, четвертая сессия, том I, *Доклад и Приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.D.10), часть первая, A.1.

ссылаясь на резолюцию 3214 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 6 ноября 1974 года, которая, в частности, настоятельно призывает государства-члены и организации системы Организации Объединенных Наций в срочном порядке активизировать свои усилия в пользу наименее развитых из развивающихся стран, в том числе в области торговли,

ссылаясь далее на резолюцию 2 Межправительственной группы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию по наименее развитым странам⁵⁸ относительно особых мер в пользу наименее развитых из развивающихся стран,

1. *просит* развитые страны и все международные организации и финансовые учреждения увеличить объем финансовой и технической помощи наименее развитым странам;

2. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций предоставить в большем объеме ресурсы для удовлетворения особых потребностей наименее развитых из развивающихся стран;

3. *настоятельно просит* развитые страны и все международные организации и финансовые учреждения принять особые меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран, предложенные в резолюциях 62 (III) и 98 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других соответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций;

4. *настоятельно призывает* специализированные учреждения, региональные комиссии и другие органы Организации Объединенных Наций еще более усилить свои программы в пользу наименее развитых стран;

5. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию созвать в ближайшие по возможности сроки специальное совещание, на котором многосторонние и двусторонние учреждения, занимающиеся финансовой и технической помощью, могут осуществить совместно с представителями наименее развитых стран общий обзор и оценку их потребностей и проделанной работы, как это предложено в пункте 35 резолюции 98 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

6. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций представить через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе работы в области осуществления резолюций 62 (III) и 98 (IV) Конференции Организации Объединенных

⁵⁸ См. *Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, пятнадцатая сессия, часть первая, приложения, пункт 7 повестки дня, документ TD/B/577, приложение I.*

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3514 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года,

межправительственная рабочая группа проведет свои совещания в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций в 1978 году и, если это возможно, в Нью-Йорке для выдел-

Наций по торговле и развитию, других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и настоящей резолюции на тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

2125 (LXIII). Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV), озаглавленной «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», 3202 (S-VI), озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», 3281 (XXIX), озаглавленной «Хартия экономических прав и обязанностей государств», и 3362 (S-VII), озаглавленной «Развитие и международное экономическое сотрудничество»

Экономический и Социальный Совет,

сознавая важное значение ставящих серьезные проблемы задач, вытекающих из Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций⁵⁹, Программы действий по установлению нового международного экономического порядка⁶⁰, Хартии экономических прав и обязанностей государств⁶¹ и резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года, посвященной вопросам развития и международному экономическому сотрудничеству,

будучи убежденной в крайней необходимости в совместных национальных и международных мерах, направленных на ускоренный экономический и социальный прогресс всех стран, и в частности развивающихся стран,

отмечая с озабоченностью медленный темп прогресса в поиске решений вопросов, касающихся установления нового международного экономического порядка, и в частности ускоренного развития развивающихся стран,

признавая безотлагательность принятия стимулирующих программных мер в оставшийся период второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на резолюцию 3486 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, в которой Генеральная Ассамблея решила поручить Экономическому и Социальному Совету задачу по проведению обзора осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств, и ссылаясь также на статью 34 Хартии, в которой Генеральная Ассамблея решила проводить ее регулярное и всеобъемлющее рассмотрение,

⁵⁹ Резолюция 2626 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 24 октября 1970 года.

⁶⁰ Резолюция 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года.

⁶¹ Резолюция 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года.

ссылаясь далее на резолюцию 31/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года по разработке новой международной стратегии развития и роли Комитета по планированию развития и других органов и организаций Организации Объединенных Наций, заинтересованных в ней,

ссылаясь на резолюцию 31/178 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года, касающуюся осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV), озаглавленной «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», 3202 (S-VI), озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», 3281 (XXIX), озаглавленной «Хартия экономических прав и обязанностей государств», и 3362 (S-VII), озаглавленной «Развитие и международное экономическое сотрудничество», в разделе II которой Ассамблея, в частности, решила провести в ходе тридцать второй сессии подробную оценку работы, сделанной по осуществлению вышеупомянутых резолюций.

I

1. *выражает глубокую озабоченность* в связи с медленным темпом прогресса в достижении целей и осуществлении задач, предусмотренных в резолюции Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV), озаглавленной «Международная стратегия развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», 3202 (S-VI), озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», 3281 (XXIX), озаглавленной «Хартия экономических прав и обязанностей государств», и 3362 (S-VII), озаглавленной «Развитие и международное экономическое сотрудничество»;

2. *настоятельно призывает* все страны, в частности развитые страны, интенсифицировать их усилия посредством диалогов и переговоров на различных форумах системы Организации Объединенных Наций с целью скорейшего достижения результатов в установлении нового международного экономического порядка;

3. *принимает к сведению* с интересом заявления, сделанные представителями государств на шестьдесят третьей сессии Совета, о докладах Генерального секретаря по вопросу осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств⁶² и просит Генерального секретаря

⁶² Доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом правительствами в осуществлении Хартии экономических прав и обязанностей государств (E/5999), доклад Генерального секретаря о деятельности по распространению Хартии экономических прав и обязанностей государств (E/5992) и доклад Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом отдельными органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и региональными комиссиями в деле осуществления Хартии экономических прав и обязанностей государств в соответствующих сферах их компетенции (E/5991).

представить эти доклады на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии;

II

1. *принимает к сведению доклад Комитета по обзору и оценке о работе его четвертой сессии*⁶³ и передает его на рассмотрение и принятие решений Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии;

2. *настоятельно призывает* все страны возобновить их усилия, с тем чтобы помочь компенсировать пробелы, отмеченные до настоящего времени в достижении целей и задач международной стратегии развития, полностью принимая во внимание цели шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи;

3. *настоятельно призывает*, в частности, развитые страны принять программные решения в пользу развивающихся стран, которые будут полностью отвечать целям и задачам, предусмотренным в решениях, принятых Генеральной Ассамблеей в рамках второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций в период 1970—1976 годов;

III

1. *приветствует* решение Комитета по планированию развития на его тринадцатой сессии направить свою работу по подготовке четырнадцатой сессии и в ходе ее на вопросы, связанные с разработкой новой международной стратегии развития⁶⁴;

2. *подтверждает*, что новая международная стратегия развития должна быть направлена на осуществление задачи по установлению нового международного экономического порядка и в этих рамках должна охватывать результаты, достигнутые на важнейших совещаниях и конференциях Организации Объединенных Наций, проведенных в течение второго Десятилетия развития Организации Объединенных Наций по мировым экономическим и социальным проблемам;

3. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с заинтересованными органами и организациями системы Организации Объединенных Наций обеспечить, чтобы техническая работа в связи с новой международной стратегией развития была завершена до конца 1978 года;

4. *просит* Комитет по планированию развития рассмотреть и определить возможные элементы новой международной стратегии развития, принимая во внимание пункт 1 резолюции 31/182 Генеральной Ассамблеи и пункт 3 этого раздела, и представить свои рекомендации межправитель-

ственному механизму, упоминаемому в пункте 5, ниже;

5. *рекомендует* Генеральной Ассамблее определить на тридцать второй сессии соответствующий межправительственный механизм по формулированию новой международной стратегии развития, который будет докладывать Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

2126 (LXIII). Конкретные действия в интересах развивающихся островных стран

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 31/156 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года, пункт 3 которой содержит призыв к Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет доклад о ходе работы по осуществлению конкретных действий в интересах развивающихся островных стран,

сожалея по поводу недостаточного количества времени, которым располагал Экономический и Социальный Совет на своей шестьдесят третьей сессии, для рассмотрения вышеупомянутого доклада о ходе работы⁶⁵,

рекомендует Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии всесторонне рассмотреть доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Прогресс в осуществлении конкретных мер в интересах развивающихся островных стран», с целью привлечения большего внимания к конкретным действиям в пользу развивающихся островных стран как организаций, действующих в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и всех правительств, особенно правительств развитых стран.

2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.

2127 (LXIII). Специальные меры, связанные с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю

Экономический и Социальный Совет,

вновь подтверждая решения и рекомендации в отношении специальных мер, связанных с потребностями развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в ее резолюции 63 (III) от 19 мая 1972

⁶³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 6 (E/5994).

⁶⁴ Там же, Дополнение № 4 (E/5939), глава IV.

⁶⁵ A/32/126.

года⁶⁶ и резолюции 98 (IV) от 31 мая 1976 года⁶⁷,

ссылаясь на резолюцию 109 (XIV) Совета по торговле и развитию от 12 сентября 1974 года⁶⁸, в которой содержится просьба к Генеральному секретарю Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию принять надлежащие и положительные меры по соответствующим рекомендациям Группы экспертов по транспортной инфраструктуре для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю⁶⁹,

ссылаясь далее на резолюцию 31/157 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года, в пункте 1 которой Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, не имеющими выхода к морю, и специализированными учреждениями изыскать пути и средства улучшения экономического положения развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, путем безотлагательного осуществления резолюций 63 (III) и 98 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию,

принимая к сведению резолюцию 31/177 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года, в которой Ассамблея утвердила Устав Специального фонда Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и предложила Генеральному секретарю созвать Конференцию по объявлению взносов в данный Фонд,

ссылаясь на положения резолюции 31/157 Генеральной Ассамблеи и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций относительно осуществления странами, не имеющими выхода к морю, права свободного доступа к морю и от моря и их права на свободу транзита,

⁶⁶ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, том I, Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.73.II.D.4), приложение I.A.1.

⁶⁷ Там же, *четвертая сессия, том I, Доклад и приложения*, (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.76.II.D.10), часть первая, A.1.

⁶⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать девятая сессия, Дополнение № 15 (A/9615/Rev.1)*, приложение I.

⁶⁹ Доклад Группы экспертов см. *Транспортная стратегия для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.74.II.D.5) (TD/B/453/Add.1/Rev.1).

учитывая медленный прогресс в осуществлении конкретных мер, связанных с потребностями развивающихся стран, не имеющих выхода к морю,

1. *вновь подтверждает* право свободного доступа к морю и от моря развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и их право на свободу транзита;

2. *настоятельно просит* развитые страны и все международные организации и финансовые учреждения принять специальные меры в пользу развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, как это предложено в резолюциях 63 (III) и 98 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию;

3. *призывает* государства-члены и все международное сообщество обратить внимание на потребности торговли развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, включая средства транзита, с тем чтобы они могли извлекать справедливые выгоды от международных мер, принимаемых для всех развивающихся стран;

4. *настоятельно призывает* развитые страны сделать щедрые взносы в Специальный фонд Организации Объединенных Наций для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, с тем чтобы он мог начать действовать;

5. *предлагает* Совету управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций выделить надлежащие значительные ресурсы для удовлетворения потребностей в технической помощи развивающихся стран, не имеющих выхода к морю;

6. *просит* Генерального секретаря в консультации с Генеральным секретарем Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, государствами-членами, специализированными учреждениями, региональными комиссиями и другими органами Организации Объединенных Наций представить через Экономический и Социальный Совет тридцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи доклад о ходе работы по осуществлению резолюций 63 (III) и 98 (IV) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций.

*2085-е пленарное заседание,
4 августа 1977 года.*

РЕШЕНИЯ

264 (LXIII). Конкретные меры по удовлетворению потребностей в достойных условиях жизни для наиболее уязвимых групп общества

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению просьбу Генерального секретаря, содержащуюся в пункте 4 его записки и касающуюся конкретных мер по удов-

летворению потребностей в достойных условиях жизни для наиболее уязвимых групп общества⁷⁰, и рекомендовал, чтобы доклад согласно пункту 2 резолюции 31/113 Генеральной Ассамблеи был представлен Ассамблее на ее тридцать третьей сессии через Совет на его шестьдесят пятой сессии.

⁷⁰ E/6017.

265 (LXIII). Доклад Совета по промышленному развитию и доклад Исполнительного директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании:

а) отметил с удовлетворением доклад Совета по промышленному развитию о работе его одиннадцатой сессии⁷¹ и, в частности, его решение IV (XI) о совместной программе действий в области соответствующей промышленной технологии и решение V (XI) о создании банка промышленной и технологической информации⁷²;

б) отметил с удовлетворением доклад Исполнительного директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию об укреплении оперативной деятельности в области промышленного развития, о реорганизации Секретариата Организации Объединенных Наций по промышленному развитию⁷³;

с) постановил передать эти доклады Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

266 (LXIII). Доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций о работе его четвертой сессии⁷⁴ и передать его Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии.

267 (LXIII). Результаты, достигнутые в решении проблем продовольствия

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря и Председателя Всемирного продовольственного совета о результатах, достигнутых в решении проблем продовольствия⁷⁵.

268 (LXIII). Передача второго годового доклада Комитета по политике и программам продовольственной помощи и проекта резолюции о целях в отношении добровольных обязательств по финансированию Всемирной продовольственной программы на период 1979—1980 годов

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании, приняв к сведению второй годовой до-

⁷¹ ID/B/193; направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/6022. Окончательный текст см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 16 (A/32/16)*.

⁷² Там же, Приложение I.

⁷³ A/32/118.

⁷⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 21 (A/32/21).

⁷⁵ E/6029.

клад Комитета по политике и программам продовольственной помощи⁷⁶, постановил:

а) передать доклад Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать второй сессии;

б) рекомендовать Генеральной Ассамблее для утверждения проект резолюции о целях в отношении добровольных обязательств по финансированию Всемирной продовольственной программы на период 1979—1980 годов, содержащийся в приложении к докладу.

269 (LXIII). Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Африканским межминистерским комитетом по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Африканским межминистерским комитетом по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций⁷⁷.

270 (LXIII). Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его пятой сессии

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению доклад Комитета по природным ресурсам о работе его пятой сессии⁷⁸, а также резолюции и решения, содержащиеся в разделе В главы I этого доклада.

271 (LXIII). Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной второй сессии и третьей сессии

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной второй сессии и о работе ее третьей сессии⁷⁹.

272 (LXIII). Доклады по вопросам, касающимся науки и техники в целях развития

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению:

а) доклад Генерального секретаря о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития⁸⁰;

⁷⁶ WFP/CFA:3/16; передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/6008.

⁷⁷ E/6007 и Согг.1.

⁷⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 2A (E/6004).

⁷⁹ Там же, Дополнение № 5 (E/5986).

⁸⁰ E/6000.

б) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Организационные мероприятия в области передачи технологии: создание сети для обмена технической информацией»⁸¹, описывающий работу, проведенную Межорганизационной целевой группой, созданной во исполнение резолюции 3507 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и об исследованиях в области технико-экономических возможностей, проводимых организациями системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, о создании секторальных и региональных банков технической информации и/или других практически пригодных систем информации;

с) доклад Исполнительного директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию о создании банка промышленной и технологической информации⁸².

273 (LXIII). Рассмотрение на организационной сессии Экономического и Социального Совета в 1978 году последствий резолюции 2079 (LXII) Совета

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил, что его резолюция 2079 (LXII) от 13 мая 1977 года, озаглавленная «Укрепление сектора социального развития в рамках Организации Объединенных Наций», не должна вступать в силу до тех пор, пока Совет не рассмотрит ее последствия на своей организационной сессии в 1978 году, в свете результатов работы по перестройке экономического и социального секторов системы Организации Объединенных Наций.

274 (LXIII). Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании, рассмотрев доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран»⁸³, подготовленный во исполнение резолюции 3488 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1975 года, постановил

⁸¹ E/6002 и Corr.1.

⁸² A/32/116.

⁸³ E/5985 и Corr.1.

рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть этот вопрос на ее тридцать второй сессии и предусмотреть непрерывное исследование этого вопроса.

275 (LXIII). Доклады Генерального секретаря и Международной организации труда, подготовленные во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании принял к сведению:

а) доклад Генерального секретаря об оценке прогресса, достигнутого в осуществлении Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, Программы действий по установлению нового международного экономического порядка, Хартии экономических прав и обязанностей государств, а также в области развития и международного экономического сотрудничества⁸⁴;

б) специальный доклад Международной организации труда об осуществлении Программы действий, принятой Трехсторонней всемирной конференцией по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда⁸⁵;

с) доклад Генерального секретаря о координации деятельности системы Организации Объединенных Наций по выполнению Программы действий, принятой Трехсторонней всемирной конференцией по проблемам занятости, распределения доходов, социального прогресса и международного разделения труда⁸⁶;

д) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Проекты по практическому применению единого подхода к анализу и планированию развития»⁸⁷;

е) доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Управление государственными финансами для целей планового развития»⁸⁸.

⁸⁴ *Экономический и социальный прогресс во втором Десятилетии развития* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.77.II.A.11).

⁸⁵ Передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/6001.

⁸⁶ E/5970.

⁸⁷ E/5974.

⁸⁸ E/5942.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДУ СПЕЦИАЛЬНОГО СЕССИОННОГО КОМИТЕТА

РЕШЕНИЯ

262 (LXIII). Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области населенных пунктов

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил, не предпринимая окончательной

позиции, которую государства-члены могут занять по данному вопросу, передать Генеральной Ассамблее для рассмотрения на ее тридцать второй сессии прилагаемый проект резолюции в качестве текста для дальнейших переговоров.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области населенных пунктов

Генеральная Ассамблея,

напоминая о соответствующих резолюциях, в частности, о своих резолюциях 2718 (XXV) от 15 декабря 1970 года, 3001 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 3327 (XXIX) от 16 декабря 1974 года,

будучи убеждена в необходимости принятия срочных мер в целях улучшения качества жизни всех людей в населенных пунктах,

признавая, что принятие таких мер является главным образом обязанностью правительств,

сознавая, что проблемы населенных пунктов представляют собой важную область международного сотрудничества, которое должно укрепляться с тем, чтобы можно было найти удовлетворительные решения, основанные на справедливости и солидарности, особенно между развивающимися странами,

признавая, что международное сообщество как на глобальном, так и на региональном уровне должно поощрять и оказывать поддержку правительствам, преисполненным решимости принять эффективные меры для улучшения условий в сельских и городских населенных пунктах, особенно для лиц, находящихся в наиболее неблагоприятном положении,

признавая, что населенные пункты и меры, которые необходимо принять для улучшения их состояния, должны рассматриваться в качестве крайне важного компонента социально-экономического развития,

напоминая о решениях Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам окружающей человека среды, а также о рекомендациях Всемирной конференции по народонаселению, Всемирной продовольственной конференции, второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирной конференции в рамках Международного года женщины, Декларации и Программе действий по установлению нового международного экономического порядка, принятых шестой специальной сессией Генеральной Ассамблеи, и Хартии экономических прав и обязанностей государств, составляющих основу нового международного экономического порядка,

будучи осведомленной о секторальных обязанностях организаций системы Организации Объединенных Наций,

сознавая необходимость добиться более согласованной и эффективной деятельности в области населенных пунктов в системе Организации Объединенных Наций,

признавая, что необходимо выявить новые первоочередные задачи и разработать мероприятия в целях отражения всестороннего и комплексного подхода к решению проблем населенных пунктов,

будучи убеждена в том, что необходимо быстро упрочить и усилить возможности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов,

признавая, что необходимо принять срочные меры к обеспечению более рационального использования финансовых ресурсов на всех уровнях в целях улучшения состояния населенных пунктов,

считая, что:

a) существующий объем ресурсов, имеющихся для целей развития, в частности для населенных пунктов, является явно недостаточным;

b) эффективное развитие населенных пунктов тормозится ввиду большого неравенства в социально-экономическом развитии внутри стран и между странами;

c) установление справедливого международного экономического порядка посредством проведения необходимых изменений в области международной торговли, валютных систем, индустриализации, передачи ресурсов, передачи тех-

нологии и потребления мировых ресурсов является необходимым для социально-экономического развития и улучшения состояния населенных пунктов, в особенности в развивающихся странах,

I. Международное сотрудничество в области населенных пунктов

1. считает, что:

a) международное сотрудничество в области населенных пунктов должно рассматриваться в качестве средства социально-экономического развития;

b) основная задача международного сотрудничества в целях развития состоит в поддержке национальных действий, и поэтому программы такого сотрудничества в области населенных пунктов должны основываться на политике и порядке очередности задач, установленных в рекомендациях относительно национальных действий Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам Хабитат;

c) налаживая сотрудничество в целях развития, страны должны уделять должное внимание населенным пунктам;

d) запросы в отношении помощи в целях развития не должны подвергаться дискриминации со стороны учреждений, которым направляются эти запросы;

e) необходимо осуществлять техническое сотрудничество со странами, запрашивающими помощь, в разработке политики, управлении и организационном улучшении в области населенных пунктов;

f) необходимо осуществлять техническое сотрудничество с развивающимися странами, запрашивающими помощь, в образовании и профессиональном обучении и в прикладных исследованиях, касающихся населенных пунктов;

g) необходимо осуществлять сотрудничество в финансовой и технической областях в целях развития со странами, запрашивающими помощь, в частности, для проектов в области самопомощи, кооперативного жилищного строительства, интегрированного сельского развития, водоснабжения и транспорта;

h) правительства всех стран должны серьезно рассмотреть вопрос о внесении как можно скорее взносов в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, созданный согласно резолюции 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, чтобы ускорить осуществление программ мероприятий в области населенных пунктов;

i) возникающие концепции и первоочередные задачи в отношении населенных пунктов в развивающихся странах представляют собой новый вызов для политики и способности оказывающих помощь учреждений в странах-донорах и для международных организаций, и поэтому учреждения, оказывающие многостороннюю и двустороннюю помощь в целях развития, должны с готовностью откликаться на запросы в отношении оказания помощи в области населенных пунктов; особое внимание следует уделять потребностям стран, находящихся в наименее благоприятном положении, в особенности в обеспечении долгосрочных закладных и займов с низкими процентными ставками в целях содействия осуществлению деятельности в области населенных пунктов в наименее развитых странах, которые не могут выполнять существующих условий;

j) системы информации должны укрепляться по мере необходимости и более эффективно координироваться, и следует создать более прочные связи на региональном уровне между населенными пунктами и научно-исследовательскими учреждениями в различных странах;

k) многие международные организации осуществляют деятельность в области населенных пунктов, и специализированные учреждения и другие соответствующие органы, в частности, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программа развития Организации Объединенных Наций, Фонд Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности в области народонаселения, Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организации Объединенных Наций, Мировая продовольственная программа, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры,

Всемирный банк и Всемирная организация здравоохранения должны серьезно рассмотреть рекомендации Конференции по населенным пунктам, имея в виду их выполнение в соответствующих сферах их компетенции;

II. Комиссия по населенным пунктам

2. *постановляет*, что Экономический и Социальный Совет должен создать межправительственную комиссию по населенным пунктам в составе 58 членов, избираемых на трехлетний срок на следующей основе.

- a) ... мест отводится странам Африки;
- b) ... мест — странам Азии;
- c) ... мест — странам Латинской Америки;
- d) ... мест — странам Восточной Европы;
- e) ... мест — странам Западной Европы и другим странам;

3. *постановляет*, что эта Комиссия по населенным пунктам будет, в частности, выполнять функции, выполняемые в настоящее время Комитетом по жилищному вопросу, строительству и планировке;

4. *постановляет*, что Комиссия по населенным пунктам будет иметь следующие основные задачи:

a) помогать странам и регионам в увеличении и повышении эффективности их собственных усилий для решения проблем населенных пунктов;

b) содействовать более тесному международному сотрудничеству в целях увеличения наличия ресурсов для развивающихся стран и регионов;

c) содействовать развитию интегральной концепции населенных пунктов и всестороннего подхода к проблемам населенных пунктов во всех странах;

d) укреплять сотрудничество и совместное участие в этой области всех стран и регионов;

5. *постановляет*, что Комиссия по населенным пунктам будет иметь следующие основные функции и обязанности:

a) разрабатывать и поощрять цели, первоочередные задачи и руководящие принципы в отношении существующих и планируемых программ деятельности в области населенных пунктов в соответствии с рекомендациями Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам Хабитат, впоследствии одобренными Генеральной Ассамблеей;

b) внимательно следить за деятельностью системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций в области населенных пунктов и предлагать в надлежащих случаях наилучшие пути и средства достижения целей и осуществления задач общей политики в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций;

c) изучать в контексте рекомендаций Конференции в отношении национальных действий новые вопросы, проблемы и, в частности, решения в области населенных пунктов, особенно те, которые носят региональный или международный характер;

d) осуществлять общее руководство и надзор за деятельностью Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов;

e) периодически рассматривать и утверждать использование средств, имеющихся в ее распоряжении, на цели деятельности в области населенных пунктов на глобальном, региональном и субрегиональном уровнях;

f) обеспечивать общее руководство секретариатом Центра, упомянутого ниже, в разделе III;

g) рассматривать программу созданного согласно резолюции 31/115 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1976 года Аудиовизуального информационного центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и осуществлять руководство им;

6. *постановляет*, что первая сессия Комиссии по населенным пунктам должна состояться в первой половине 1978 года;

7. *постановляет*, что Комиссия по населенным пунктам будет представлять доклады Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет;

III. Центр Хабитат по населенным пунктам

8. *постановляет* создать в рамках Организации Объединенных Наций небольшой и эффективный секретариат под названием «Центр Хабитат по населенным пунктам», который будет обслуживать Комиссию по населенным пунктам и служить центром действий в области населенных пунктов и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций и который далее будет упоминаться как «Центр»;

9. *постановляет*, что Центр будет возглавляться Директором-исполнителем, который будет докладывать Генеральному секретарю;

10. *постановляет*, что Директор-исполнитель несет ответственность за управление Центром, которое будет включать должности и бюджетные ресурсы:

a) Центра по жилищному вопросу, строительству и планировке Департамента по экономическим и социальным вопросам;

b) соответствующей секции Отдела экономических и социальных программ Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, непосредственно занимающейся населенными пунктами, за исключением должностей, необходимых этой Программе для выполнения своих обязанностей, связанных с экологическими аспектами и последствиями планирования населенных пунктов;

c) Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов;

d) по мере необходимости отдельные должности и относящиеся к ним ресурсы из соответствующих подразделений Департамента по экономическим и социальным вопросам;

11. *постановляет*, что Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов будет возглавляться Директором-исполнителем, о котором говорится выше, в пункте 9, и будет иметь полномочия, определенные в приложении к резолюции 3327 (XXIX) Генеральной Ассамблеи, с соответствующими поправками, призванными отразить новую связь с Комиссией по населенным пунктам и ее секретариатом;

12. *постановляет*, что на Центр под руководством Директора-исполнителя будут, в частности, возложены следующие обязанности:

a) обеспечить согласование на межсекретариатском уровне программ по населенным пунктам, планируемых и осуществляемых в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) содействовать Комиссии по населенным пунктам в координации мероприятий в области населенных пунктов в рамках системы Организации Объединенных Наций, следить за ними и оценивать их эффективность;

c) осуществлять проекты в области населенных пунктов;

d) служить центром всемирного обмена информацией по населенным пунктам;

e) обеспечивать основную поддержку Комиссии по населенным пунктам;

f) заниматься межрегиональными вопросами, связанными с населенными пунктами;

g) по мере необходимости дополнять ресурсы регионов при разработке и осуществлении проектов в области населенных пунктов;

h) содействовать привлечению к сотрудничеству мировых научных кругов, занимающихся вопросами населенных пунктов;

i) создать и вести всемирный список консультантов и советников, которые могут дополнить квалифицированный персонал, работающий в системе, и содействовать набору

экспертов в мировом масштабе, включая экспертов, имеющих в развивающихся странах;

j) выступать инициатором мероприятий в области общественной информации, связанных с населенными пунктами, в сотрудничестве с Отделом общественной информации;

k) содействовать дальнейшему постоянному использованию аудиовизуальных материалов, относящихся к населенным пунктам;

l) осуществлять полномочия и нести ответственность, первоначально установленные соответствующими директивными органами для подразделений секретариата, включаемых в центральный штат;

m) осуществлять программы до того момента, когда они будут переданы региональным организациям;

13. *постановляет*, что директор Аудиовизуального информационного центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам должен представлять доклады Директору-исполнителю;

14. *постановляет*, что между Центром и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде должна быть установлена тесная взаимосвязь и что с этой целью Центр должен находиться в Найроби;

15. *постановляет*, что в период 1978—1980 годов значительная часть всех должностей в Центре будет назначена в регионах для деятельности в области населенных пунктов на региональном уровне;

IV. Организация на региональном уровне

16. *рекомендует*, чтобы региональные комиссии рассмотрели вопрос о создании региональных межправительственных комитетов по вопросам населенных пунктов в составе всех членов там, где такие комитеты еще не существуют;

17. *рекомендует*, чтобы такие региональные комитеты были созданы возможно скорее в целях координации их деятельности с деятельностью Комиссии по населенным пунктам и представляли ей доклады через посредство соответствующих региональных комиссий;

18. *рекомендует далее*, чтобы ответственность за осуществление региональных и субрегиональных программ была постепенно передана региональным организациям;

19. *рекомендует*, чтобы каждый региональный комитет обслуживался подразделением секретариата его региональной комиссии под руководством старшего административного сотрудника; при этом желательно, чтобы такие подразделения были созданы как можно скорее и обеспечены ресурсами, необходимыми для их деятельности;

20. *постановляет*, что региональные комитеты должны нести ответственность за разработку региональной и субрегиональной политики и программ, а также за их осуществление;

21. *рекомендует далее*, чтобы бюджетные средства и средства по штатам, имеющиеся для каждого секретариата регионального подразделения, состояли из средств, предусмотренных регулярным бюджетом, и обеспечивались также за счет перевода должностей, имеющих в штатном расписании центрального секретариата, за счет отчислений из добровольных взносов, включая взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов, а также за счет средств, имеющихся в настоящее время в каждом регионе;

22. *рекомендует*, чтобы основными функциями региональных подразделений секретариата были:

a) обслуживание региональных комитетов, упомянутых выше, в пункте 16;

b) обзор хода осуществления программ в пределах регионов;

c) содействие активному сотрудничеству представителей правительств в деятельности, связанной с населенными пунктами;

d) оказание помощи правительствам стран в регионе в деле составления запросов об оказании помощи соот-

ветствующими двусторонними и многосторонними органами;

e) установление тесных связей с надлежащими финансовыми учреждениями на региональном и всемирном уровнях и с региональными подразделениями специализированных учреждений;

f) разработка, осуществление и контроль за региональными и субрегиональными программами и проектами, в частности в отношении региональных программ профессиональной подготовки;

g) осуществление региональных проектов в области населенных пунктов;

23. *рекомендует*, чтобы региональные подразделения секретариата, с одобрения региональных комитетов, выявили те национальные и региональные учреждения, которые могут обеспечить наилучшее обслуживание, подготовку кадров и помощь в научных исследованиях, касающихся населенных пунктов;

V. Круг ведения

24. *постановляет*, что как на всемирном, так и на региональном уровнях деятельность и программы в области населенных пунктов должны касаться, в частности, следующих областей:

a) политика и стратегия в области населенных пунктов;

b) планирование населенных пунктов;

c) учреждения и управление;

d) жилище, инфраструктура и обслуживание;

e) землеустройство;

f) участие общественности;

25. *постановляет*, что разработка первоочередных задач всемирных программ в рамках этих широких областей должна проводиться Комиссией по населенным пунктам, а разработка порядка очередности задач региональных программ — региональными комитетами на основе потребностей и проблем региона и стран региона;

26. *рекомендует* рассматривать следующие функции на первоочередной основе в связи с областями, указанными выше, в пункте 24:

a) выявление проблем и возможных решений;

b) разработка и осуществление политики;

c) образование и подготовка кадров;

d) выявление, разработка и применение надлежащей технологии, а также ограничение применения вредной технологии;

e) обмен информацией, включая аудиовизуальную информацию;

f) механизм осуществления;

g) оказание помощи в деле мобилизации ресурсов на национальном и международном уровнях;

VI. Согласованные действия и координация

27. *настоятельно призывает*, в частности, организовывать два раза в год встречи Директора-исполнителя Центра и Бюро Комиссии по населенным пунктам с Директором-распорядителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Бюро Совета управляющих с целью совместного рассмотрения их соответствующих первоочередных задач и программ улучшения состояния населенных пунктов, а также с целью укрепления и расширения сотрудничества между этими двумя организациями;

28. *настоятельно призывает также* принять необходимые меры к тому, чтобы Директор-исполнитель Центра и Директор-распорядитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принимали участие и выступали на ежегодных совещаниях руководящих органов этих организаций;

VII. Рабочие связи с финансовыми учреждениями

29. *рекомендует*, чтобы Центр и секретариаты региональных комиссий установили рабочие связи по вопросу населенных пунктов с основными финансовыми учреждениями на региональном и глобальном уровнях;

30. *рекомендует*, чтобы между Программой развития Организации Объединенных Наций и Центром было установлено особое сотрудничество на глобальном, региональном и национальном уровнях;

VIII. Сотрудничество с организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций

31. *рекомендует* стремиться на международном, как и на региональном уровнях, к сотрудничеству с университетами, научно-исследовательскими институтами, неправительственными организациями и добровольными группами, с тем чтобы полностью использовать их знания и опыт в области населенных пунктов; на межправительственном

уровне это сотрудничество должно носить официальный характер и на уровне секретариатов его следует осуществлять путем установления надлежащих рабочих отношений.

263 (LXIII). Доклад Административного комитета по координации о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил принять к сведению доклад Административного комитета по координации о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов⁸⁹.

⁸⁹ E/AC.51/83 и Add.1.

РЕЗОЛЮЦИИ И РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ДОКЛАДАМ КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ПОЛИТИКИ И ПРОГРАММ

РЕЗОЛЮЦИИ

2098 (LXIII). Программирование и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Комитета по программе и координации о работе его семнадцатой сессии⁹⁰ и рекомендации совместных заседаний Комитета по программе и координации и Административного комитета по координации⁹¹ в отношении координации в рамках системы Организации Объединенных Наций,

отмечая с удовлетворением, что Комитет по программе и координации рассмотрел предложенный бюджет по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов, а также доклады об оценке отдельных программных областей,

отмечая рекомендацию совместных заседаний, поддерживающую подход к координированию по схеме программа-сектор/программа-сектор, как он предусмотрен в круге ведения Комитета по программе и координации⁹²,

будучи убежден в желательности дальнейшей гармонизации бюджетов по программам и среднесрочного планирования в рамках системы Организации Объединенных Наций;

⁹⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38).

⁹¹ Доклад председателей Комитета по координации политики и программ и Административного комитета по координации о совместных заседаниях обоих комитетов (E/6009 и Corr.1).

⁹² Резолюция 2008 (LX) Совета, приложение.

I

1. *подтверждает* выводы и рекомендации Комитета по программе и координации⁹³ и предлагает их вниманию соответствующих органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций и рекомендует Генеральной Ассамблее при принятии бюджета по программам на двухгодичный период 1978—1979 годов принять решения по выводам и рекомендациям Комитета, принимая во внимание прения, проходившие на шестьдесят третьей сессии Совета⁹⁴;

II

1. *принимает* решение прекратить представление аналитических обзоров докладов специализированных учреждений, как об этом выражалась просьба в его резолюции 1458 (XLVII) от 8 августа 1969 года и относящихся к этому вопросу резолюциях;

2. *одобряет* рекомендации совместных заседаний Комитета по координации политики и программ и Административного комитета по координации в отношении глубоких исследований на основе подхода к координированию по схеме программа-сектор/программа-сектор;

3. *предлагает* Административному комитету по координации ежегодно представлять Комитету по программе и координации соответствующие

⁹³ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 38 (A/32/38), глава I.

⁹⁴ См. E/AC.24/SR.621—625.

данные и выборочную информацию для отбора программных секторов, которые будут глубоко рассмотрены на основе всей системы Организации Объединенных Наций;

4. *просит* специализированные учреждения активно сотрудничать через механизм Административного комитета по координации в подготовке и своевременном представлении докладов по секторам программ всей системы Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом по программе и координации;

III

1. *просит* Административный комитет по координации выявить препятствия, связанные с дальнейшей гармонизацией бюджетов программ и среднесрочных планов, и выработать предложения по их преодолению для представления Совету через Комитет по программе и координации на его шестьдесят пятой сессии с целью получения максимальных преимуществ от такой гармонизации;

2. *просит* Генерального секретаря в качестве председателя Административного комитета по координации предоставить Комитету по программе и координации на его восемнадцатой сессии резюме введений к самым последним программным бюджетам учреждений и организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций;

3. *просит* Комитет по программе и координации рассмотреть возможную целесообразность этого резюме совместно с резюме ежегодного доклада Административного комитета по координации по расходам в отношении программ с целью разработки для государств-членов инструментов по содействию гармонизации в рамках всей системы Организации Объединенных Наций программных бюджетов и среднесрочного планирования, а также по обеспечению точного и информативного обзора программ и целей политики, преследуемых системой Организации Объединенных Наций;

4. *просит* Административный комитет по координации представить свои мнения в отношении этого резюме в целях, указанных в пункте 3, и в отношении способа, с помощью которого может быть увеличена его значимость для государств-членов.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2099 (LXIII). Сотрудничество в области освоения прибрежных районов

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о своих резолюциях 1802 (LV) от 7 августа 1973 года о сотрудничестве по вопросам моря и 1970 (LIX) от 30 июля 1975 года об использовании моря и освоении прибрежных районов,

вновь подтверждая, что рациональное использование морских ресурсов и прибрежных районов является существенно важным компонентом национального экономического развития и что более широкое и более эффективное использование технологических возможностей в развивающихся странах является необходимой предпосылкой для достижения этой цели,

считая, что программа в этой области, предложенная Генеральным секретарем в его очередном докладе об освоении прибрежных районов и управлении ими и морской и прибрежной технологии⁹⁵, дополняет соответствующие мероприятия, осуществляемые другими организациями системы Организации Объединенных Наций, и в случае необходимости будет осуществляться в комплексе с ними,

отмечая на основании годового доклада за 1976/77 год Административного комитета по координации, что информационная система по морским наукам и рыболовству, создаваемая совместно Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Организации Объединенных Наций и Международной океанографической комиссией, может полностью отвечать широким потребностям системы в области освоения прибрежных районов⁹⁶,

1. *просит* Генерального секретаря сотрудничать с упомянутыми Межправительственной океанографической комиссией и Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и другими компетентными организациями системы Организации Объединенных Наций в области развития информационной системы по морским наукам и рыболовству, полностью учитывать необходимость в удовлетворении выявленных потребностей в информации, которые в настоящее время не охватываются другими информационными службами в рамках системы Организации Объединенных Наций, в особенности потребности в информационно-справочной службе, касающейся освоения прибрежных районов;

2. *предлагает* Генеральному секретарю и исполнительным главам компетентных организаций системы Организации Объединенных Наций осуществлять или поддерживать другие меры, которые могут потребоваться для оказания помощи правительствам в освоении прибрежных районов, и в этой связи поощрять более эффективное взаимодействие между производителями и потребителями морской и прибрежной технологии и содействовать более тесному сотрудничеству в этой области среди развивающихся стран;

3. *просит* Генерального секретаря использовать координационный механизм Административного комитета по координации и доложить Совету соответствующим образом о ходе выполнения настоящей резолюции.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

⁹⁵ E/5971.

⁹⁶ E/5973, пункт 102.

2100 (LXIII). Помощь народу Палестины

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюциях 3210 (XXIX) от 14 ноября 1974 года, 3236 (XXIX) и 3237 (XXIX) от 22 ноября 1974 года Генеральной Ассамблеи и о резолюциях Совета 1978 (LIX) от 31 июля 1975 года и 2026 (LXI) от 4 августа 1976 года,

принимая во внимание доклад Генерального секретаря о помощи народу Палестины⁹⁷,

учитывая мнения, изложенные в ходе шестидесят третьей сессии Совета,

1. *вновь призывает* Программу развития Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций продолжать и безотлагательно интенсифицировать в сотрудничестве с Экономической комиссией для Западной Азии свои усилия по определению социальных и экономических потребностей народа Палестины;

2. *настоятельно призывает* вышеупомянутые учреждения и организации консультироваться и тесно сотрудничать с Организацией освобождения Палестины — представителем народа Палестины — с целью разработки и полного осуществления конкретных проектов, направленных на улучшение социальных и экономических условий жизни народа Палестины;

3. *призывает* учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые до сих пор не приняли необходимых мер в соответствии с резолюцией 2026 (LXI) Совета, принять такие меры в срочном порядке;

4. *настоятельно призывает* исполнительных глав заинтересованных организаций и учреждений разработать и представить своим соответствующим руководящим и/или директивным органам конкретные предложения для обеспечения в сотрудничестве с Организацией освобождения Палестины эффективного осуществления положений вышеупомянутых пунктов 1 и 2;

5. *просит* Генерального секретаря представить Совету годовые доклады о мерах, принятых этими заинтересованными учреждениями и организациями, и о достигнутых результатах.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2101 (LXIII). Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

изучив доклад Генерального секретаря⁹⁸, доклад Председателя Экономического и Социального

Совета⁹⁹ и годовой доклад Административного комитета по координации за 1976/77 год¹⁰⁰ по пункту повестки дня, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций»,

напоминая о резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1960 года, содержащей Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам, и о всех других резолюциях, принятых органами Организации Объединенных Наций по этому вопросу, включая, в частности, резолюцию 31/30 Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1976 года и резолюцию 2015 (LXI) Совета от 3 августа 1976 года,

принимая во внимание Декларацию Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии и Программу действий по освобождению Зимбабве и Намибии¹⁰¹, принятые Международной конференцией в поддержку народов Зимбабве и Намибии, проходившей в Мапуту с 16 по 21 мая 1977 года,

будучи убежденным в том, что борьба народов Зимбабве и Намибии за самоопределение и независимость вступила в свою последнюю и самую решающую стадию и что поэтому на все международное сообщество возлагается ответственность за принятие согласованных международных мер в поддержку народов Зимбабве и Намибии и их национально-освободительных движений для достижения этой цели,

глубоко сознавая, что народы Зимбабве и Намибии и других колониальных территорий испытывают острую потребность в конкретной помощи со стороны специализированных учреждений и международных организаций, связанных с Организацией Объединенных Наций, в их борьбе за освобождение от колониального господства и в их усилиях, направленных на упрочение своей национальной независимости,

вновь подтверждая ответственность специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций за принятие всех эффективных мер в рамках их соответствующих сфер компетенции в целях обеспечения полного и скорейшего осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций, в частности в отношении предоставления в порядке первоочередности моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям,

⁹⁹ E/6018 и Corr.1.

¹⁰⁰ E/5973.

¹⁰¹ См. A/32/109 (часть II) — S/12344 (часть II).

⁹⁷ E/6005 и Add.1.

⁹⁸ A/32/87 и Add.1.

отмечая с озабоченностью, что, хотя и теперь имеется прогресс в оказании помощи беженцам из колониальных территорий в Африке, принятые до сих пор заинтересованными организациями и учреждениями меры по предоставлению помощи народам этих территорий через посредство их национально-освободительных движений остаются по-прежнему недостаточными для удовлетворения неотложных и возрастающих потребностей этих народов,

выражая надежду, что более тесные контакты и консультации между специализированными учреждениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, с одной стороны, и Организацией африканского единства и национально-освободительными движениями колониальных территорий — с другой, будут способствовать преодолению процедурных и иных трудностей, затруднивших или отсрочивших выполнение некоторых программ помощи.

выражая свою признательность генеральному секретарю Организации африканского единства за постоянное сотрудничество и помощь, оказываемую им организациям системы Организации Объединенных Наций в связи с осуществлением соответствующих резолюций органов Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Председателя Экономического и Социального Совета и поддерживает содержащиеся в нем замечания и предложения;

2. *подтверждает*, что признание Генеральной Ассамблеей, Советом Безопасности и другими органами Организации Объединенных Наций законности борьбы колониальных народов за осуществление своего права на самоопределение и независимость естественно влечет за собой предоставление организациями системы Организации Объединенных Наций всей необходимой моральной и материальной помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

3. *одобряет* призыв к международному сообществу, содержащийся в Декларации Мапуту в поддержку народов Зимбабве и Намибии, удвоить его помощь народам Зимбабве и Намибии и их национально-освободительным движениям в течение этой решающей стадии в их борьбе за свободу и независимость;

4. *выражает признательность* тем специализированным учреждениям и организациям системы Организации Объединенных Наций, которые продолжают сотрудничать в различной степени с Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в деле осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных

Наций ускорить процесс полного и скорейшего осуществления соответствующих положений данных резолюций;

5. *выражает свою озабоченность* по поводу того, что помощь, оказанная до настоящего времени специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций колониальным народам, в частности народам Зимбабве и Намибии, и их национально-освободительным движениям, является далеко не достаточной в сравнении с фактическими потребностями соответствующих народов;

6. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, учитывая активизацию освободительной борьбы в Зимбабве и Намибии, в срочном порядке сделать все возможное для оказания большей помощи народам этих территорий и их национально-освободительным движениям в их борьбе за освобождение и, в частности, в консультации с Организацией африканского единства как можно скорее разработать и осуществить конкретные программы оказания такой помощи в сферах их компетенции при активном сотрудничестве соответствующих национально-освободительных движений;

7. *далее настоятельно призывает* те специализированные учреждения и организации системы Организации Объединенных Наций, которые до сих пор этого не делали, включать в повестки дня регулярных сессий своих руководящих органов отдельный пункт, относящийся к прогрессу, достигнутому этими организациями в претворении в жизнь Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, а также других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

8. *просит* специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций в соответствии с относящимися к рассматриваемому вопросу резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, а также учитывая положения Декларации Мапуту, продолжать принимать все необходимые меры к тому, чтобы прекратить предоставление правительству Южной Африки и незаконному режиму Южной Родезии финансовой, экономической, технической и другой помощи, прекратить оказание им всякой поддержки до тех пор, пока они не восстановят неотъемлемое право народов Зимбабве и Намибии на самоопределение и независимость, и воздерживаться от любых действий, которые могут подразумевать признание или поддержку незаконного господства этих режимов над указанными территориями;

9. *с удовлетворением отмечает* меры, принятые несколькими специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, которые позволяют представителям национально-освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, полностью участвовать в качестве наблюда-

телей в деятельности, связанной с вопросами, касающимися их соответствующих стран, и призывает те международные организации, которые еще не поступили таким образом, последовать этому примеру и без промедления принять необходимые меры;

10. *рекомендует*, чтобы все правительства активизировали свои усилия в специализированных учреждениях и других организациях в рамках системы Организации Объединенных Наций, членами которых они являются, для обеспечения полного эффективного осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и других соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и в связи с этим уделяли первоочередное внимание вопросу предоставления в срочном порядке помощи народам колониальных территорий и их национально-освободительным движениям;

11. *настоятельно призывает* руководителей специализированных учреждений и других организаций системы Организации Объединенных Наций с учетом рекомендаций, содержащихся в пункте 6, выше, сформулировать, при активном сотрудничестве Организации африканского единства, и представить в первоочередном порядке своим руководящим и директивным органам конкретные предложения для полного осуществления соответствующих решений Организации Объединенных Наций, в частности конкретные программы предоставления помощи народам в колониальных территориях и их национально-освободительным движениям;

12. *обращает внимание* Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам на настоящую резолюцию и на обсуждение этого вопроса на шестьдесят третьей сессии Совета;

13. *просит* Председателя Экономического и Социального Совета продолжать консультации по данному вопросу с Председателем Специального комитета и представить доклад по этому вопросу Совету;

14. *постановляет* постоянно держать этот вопрос в поле зрения.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2102 (LXIII). Меры по ускорению оказания международной помощи

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года о помощи в случае стихийных бедствий и других бедственных положений, в соответствии с которой создано Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в слу-

чае стихийных бедствий и в которой, в частности, признается необходимость обеспечения быстрой, эффективной и действенной реакции во время стихийного бедствия или другого чрезвычайного положения, что требует использования ресурсов системы Организации Объединенных Наций, стран, которые могут оказать помощь, и добровольных учреждений,

ссылаясь далее на пункт 1а резолюции 2816 (XXVI) Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий уполномочивается от имени Генерального секретаря устанавливать и поддерживать самое тесное сотрудничество со всеми заинтересованными организациями и проводить с ними все возможные заблаговременные мероприятия с целью предоставления наиболее эффективной помощи,

ссылаясь, в частности, на пункт 8 той же резолюции, в котором правительствам — получателям помощи предлагается, в частности, назначить единого национального координатора по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с тем чтобы облегчить получение международной помощи при чрезвычайном положении, а также рассмотреть соответствующие законодательные или другие меры, направленные на облегчение получения помощи, в том числе вопрос о праве пролета и посадки летательных аппаратов,

учитывая, что Координатор по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, а также Лига обществ Красного Креста, Красного Полумесяца и Красного Льва и Солнца и другие учреждения по оказанию помощи по-прежнему получают информацию о препятствиях, стоящих на пути скорейшего предоставления международной помощи,

отмечая с удовлетворением годовой доклад Генерального секретаря о работе Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий¹⁰² и выступление Координатора на шестьдесят третьей сессии Совета¹⁰³,

отмечая, в частности, приложение II к докладу Генерального секретаря, содержащее обзор, составленный совместно Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий и Лигой обществ Красного Креста, Красного Полумесяца и Красного Льва и Солнца по вопросу препятствий, стоящих на пути оказания международной помощи и перемещения персонала для оказания помощи, и основанный на опыте, накопленном правительствами ряда стран, а также межправительственными и добровольными учреждениями, занимающимися оказанием помощи,

отмечая далее рекомендации, содержащиеся в этом приложении и касающиеся мер по преодо-

¹⁰² A/32/64 и Corr.1.

¹⁰³ См. E/AC.24/SR.613.

лению таких препятствий, а также предложения о дальнейших мерах по ускорению оказания помощи и перемещения соответствующего персонала;

1. *высоко оценивает* усилия по облегчению положения жертв стихийных бедствий, предпринимаемые Координатором Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий;

2. *просит* Координатора продолжить эту работу и в сотрудничестве с правительствами, органами Организации Объединенных Наций и соответствующими межправительственными организациями и добровольными учреждениями, в частности с Международным Красным Крестом, уделить особое внимание содействию мерам, направленным на устранение препятствий и ускорение международной помощи, а также представить доклад о результатах, достигнутых в этой области, Совету на его шестьдесят пятой сессии;

3. *призывает* правительства, межправительственные учреждения и неправительственные организации, занимающиеся операциями по оказанию помощи, должным образом рассмотреть вопрос об осуществлении рекомендаций, содержащихся в приложении II к докладу Генерального секретаря о Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий, с целью принятия соответствующих законодательных, административных или оперативных мер для устранения препятствий и ускорения предоставления международной помощи жертвам стихийных бедствий;

4. *передает* доклад Генерального секретаря о работе Бюро координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2103 (LXIII). Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о соответствующих резолюциях Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, в частности о резолюциях Генеральной Ассамблеи 3253 (XXIX) от 4 декабря 1974 года, 3512 (XXX) от 15 декабря 1975 года и 31/180 от 21 декабря 1976 года, а также о резолюции 1918 (LVIII) Совета от 5 мая 1975 года,

считая, что характер и масштабы потребностей стран Судано-Сахелианского района требуют от международного сообщества продолжения и усиления действий солидарности в целях поддержки усилий по оказанию помощи и экономическому развитию этих стран,

с удовлетворением отмечая роль, которую играет Сахелианское бюро Организации Объединенных Наций в деле оказания помощи в борьбе с последствиями засухи и в осуществлении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления, принятой государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели, а также в деле мобилизации необходимых ресурсов для финансирования первоочередных проектов,

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о выполнении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе*¹⁰⁴,

1. *с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря, содержащий оценку усилий, прилагаемых в целях выполнения среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе;*

2. *высоко оценивает* принятый Сахелианским бюро Организации Объединенных Наций метод работы и достигнутые результаты;

3. *выражает признательность* правительствам, органам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, частным организациям и лицам, которые содействовали выполнению среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления, разработанной государствами — членами Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели;

4. *настоятельно призывает* правительства всех стран, органы Организации Объединенных Наций, межправительственные организации, частные организации и отдельных лиц продолжать положительно и последовательно откликаться либо на двусторонней основе, либо через Сахелианское бюро Организации Объединенных Наций, либо через любого другого посредника на просьбы Постоянного межгосударственного комитета по борьбе с засухой в Сахели и правительств стран Судано-Сахелианского района;

5. *настоятельно призывает также* государства-члены, в особенности экономически развитые страны, и те, которые располагают соответствующими возможностями, рассмотреть вопрос об оказании срочной финансовой и технической поддержки текущим мероприятиям по эвакуации материалов международной помощи из порта Дуала в окруженные сушей и пострадавшие от засухи страны Судано-Сахелианского района;

6. *просит* Сахелианское бюро Организации Объединенных Наций продолжить свое тесное сотрудничество с Постоянным межгосударственным комитетом по борьбе с засухой в Сахели, а также свои усилия, направленные на обеспечение сотрудничества и координацию между програм-

¹⁰⁴ DP/252.

мами и органами Организации Объединенных Наций в целях выполнения среднесрочных и долгосрочных программ оказания помощи;

7. просит также Генерального секретаря и в дальнейшем докладывать Генеральной Ассамблее через посредство Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций и Экономического и Социального Совета о выполнении среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2104 (LXIII). Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития

Экономический и Социальный Совет,

напоминая о резолюции 3503 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и о резолюции 2006 (LX) Совета от 13 мая 1976 года, а также о решении 241 (LXII) Совета от 13 мая 1977 года,

рассмотрев текст проекта соглашения, подготовленный Комитетом по переговорам с межправительственными учреждениями и Подготовительной комиссией Международного фонда сельскохозяйственного развития с целью установления взаимоотношений между Фондом и Организацией Объединенных Наций¹⁰⁵,

рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить на своей тридцать второй сессии текст проекта соглашения, приводимый в приложении к настоящей резолюции.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Проект соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития

ПРЕАМБУЛА

В соответствии с положениями статей 57 и 63 Устава Организации Объединенных Наций и раздела 1 статьи 8 Соглашения об учреждении Международного фонда сельскохозяйственного развития (далее именуемого «Соглашение») Организация Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития (далее именуемый «Фонд») соглашаются о следующем:

Статья I

ПРИЗНАНИЕ

Организация Объединенных Наций признает Фонд в качестве специализированного учреждения, функционирующего в соответствии с Соглашением, заключенным между его государствами-членами с целью мобилизации дополнитель-

ных ресурсов, которые будут предоставляться на льготных условиях для сельскохозяйственного развития развивающихся государств-членов.

Статья II

ВЗАИМНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

1. Представители Организации Объединенных Наций:

a) имеют право присутствовать и участвовать без права голоса в заседаниях Совета управляющих Фонда;

b) приглашаются участвовать без права голоса в заседаниях других органов и комитетов Фонда, посвященных разработке общей политики.

2. Представители Фонда:

a) имеют право присутствовать в целях консультации на заседаниях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

b) имеют право присутствовать и участвовать без права голоса в заседаниях главных комитетов и других органов Генеральной Ассамблеи, в частности Всемирного продовольственного совета, а также в заседаниях Экономического и Социального Совета и Совета по Опеке и их соответствующих вспомогательных органов, занимающихся вопросами, которые представляют интерес для Фонда.

3. Достаточно заблаговременно делается уведомление об этих заседаниях и их повестке дня, с тем чтобы в консультации можно было принять меры для обеспечения соответствующего представительства.

4. Письменные заявления, представляемые одной организацией другой, направляются секретариатом последней членам соответствующих органов согласно их правилам процедуры.

Статья III

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПУНКТОВ ПОВЕСТКИ ДНЯ

После проведения таких предварительных консультаций, которые могут оказаться необходимыми, Фонд включает в предварительную повестку дня соответствующего органа Фонда пункты, предложенные Организацией Объединенных Наций. Подобным же образом, Экономический и Социальный Совет и Всемирный продовольственный совет и их вспомогательные органы включают в случае необходимости в свою предварительную повестку дня пункты, предложенные Фондом.

Статья IV

КООРДИНАЦИЯ И СОТРУДНИЧЕСТВО

1. Учитывая координирующую роль и глобальные обязанности Организации Объединенных Наций в содействии экономическому и социальному развитию, а также необходимость позитивного и эффективного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Фондом, Фонд соглашается тесно сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в обеспечении наиболее эффективной координации политики и деятельности Организации Объединенных Наций и органов и учреждений системы Организации Объединенных Наций. Фонд далее соглашается участвовать в работе Организации Объединенных Наций, направленной на расширение такого сотрудничества и координации, в частности путем участия в работе Административного комитета по координации, и в случае необходимости в работе таких органов Организации Объединенных Наций, которые были созданы или могут быть созданы для этой цели.

2. В своих операциях по финансированию Фонд выносит свое собственное независимое суждение в соответствии с Соглашением, полностью учитывая общие директивные принципы, установленные Организацией Объединенных Наций в области экономического и социального и, в частности, сельскохозяйственного развития.

¹⁰⁵ E/6028, приложение III.

Статья V

КОНСУЛЬТАЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Фонд, принимая во внимание обязанности Организации Объединенных Наций содействовать достижению целей, изложенных в статье 55 Устава, и функции и полномочия Организации Объединенных Наций и ее соответствующих органов, в частности, выносить рекомендации по координации политики и деятельности специализированных учреждений, соглашается принимать меры для скорейшего рассмотрения соответствующим органом Фонда официальных рекомендаций, которые могут быть вынесены ему Организацией Объединенных Наций.

2. Фонд соглашается проводить консультации с Организацией Объединенных Наций по просьбе последней относительно таких рекомендаций, а также своевременно представлять доклады Организации Объединенных Наций о решениях, принятых Фондом для проведения в жизнь таких рекомендаций, или об иных результатах их рассмотрения.

Статья VI

ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ И ДОКУМЕНТАМИ

1. С соблюдением таких мер, которые могут оказаться необходимыми и в отношениях между Организацией Объединенных Наций и Фондом для обеспечения конфиденциальности материалов, представляемых им их членами или другими источниками, Организация Объединенных Наций и Фонд производят между собой полный и быстрый обмен информацией и документами.

2. С соблюдением общих положений, изложенных в пункте 1 настоящей статьи:

а) Фонд соглашается представлять Организации Объединенных Наций периодические доклады относительно своей деятельности;

б) Фонд соглашается в той мере, насколько это практически осуществимо, представлять Организации Объединенных Наций по ее просьбе любые специальные доклады, исследования или информацию;

с) Организация Объединенных Наций представляет Фонду по его просьбе такую информацию, которая может представлять для Фонда особый интерес.

Статья VII

БЮДЖЕТНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

1. Фонд признает желательность установления тесного бюджетного и финансового сотрудничества по административным вопросам с Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы административные операции Организации Объединенных Наций и учреждений системы Организации Объединенных Наций осуществлялись наиболее эффективно и экономно и чтобы в отношении таких операций были в максимальной степени обеспечены координация и единообразие.

2. Всякое финансовое и бюджетное соглашение, заключенное между Организацией Объединенных Наций и Фондом, подлежит одобрению Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и Совета управляющих Фонда.

3. Фонд представляет свой административный бюджет Организации Объединенных Наций, с тем чтобы Генеральная Ассамблея могла рассмотреть его и вынести рекомендации в соответствии с пунктом 3 статьи 17 Устава Организации Объединенных Наций.

Статья VIII

АДМИНИСТРАТИВНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

1. Организация Объединенных Наций и Фонд признают желательность, в интересах административного и технического единообразия и наиболее эффективного использова-

ния персонала и ресурсов, избегать по возможности создания и функционирования конкурирующих или дублирующих друг друга органов и служб в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях.

2. Поэтому Организация Объединенных Наций и Фонд консультируются друг с другом в отношении создания и использования общих административных и технических служб и органов, помимо тех, которые упоминаются в статьях IV, V, IX, X и XI настоящего Соглашения, поскольку создание и использование таких служб может время от времени признаваться целесообразным и уместным.

3. Консультации, упоминаемые в этой статье, используются для введения наиболее справедливого способа финансирования любых специальных услуг или помощи, предоставляемых по просьбе Фондом Организации Объединенных Наций или Организацией Объединенных Наций Фонду.

Статья IX

СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРСОНАЛЕ

1. Фонд соглашается сотрудничать с Комиссией по международной гражданской службе по вопросам, касающимся регулирования и координации условий работы персонала.

2. Организация Объединенных Наций и Фонд соглашаются:

а) консультироваться по вопросам, представляющим взаимный интерес и касающимся найма персонала, в целях обеспечения в этих вопросах максимально возможного единообразия;

б) сотрудничать, когда это желательно, в области обмена персоналом на временной и постоянной основе;

с) что Фонд может участвовать в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями о Пенсионном фонде.

3. Сроки и условия, на которых в связи с вопросами, упомянутыми в настоящей статье, любые органы или службы Организации Объединенных Наций или Фонда будут представляться в распоряжение другой стороны, определяются в случае необходимости дополнительными соглашениями, заключаемыми для этой цели.

Статья X

СТАТИСТИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Фонд признает Организацию Объединенных Наций в качестве центрального учреждения по сбору, анализу, публикации, стандартизации и совершенствованию статистических данных, служащих общим целям международных организаций, что не ограничивает право Фонда заниматься любой статистикой в той мере, в какой она может иметь значение для его собственных целей.

2. Организация Объединенных Наций и Фонд соглашаются добиваться максимального сотрудничества, устранения любого нежелательного дублирования работы друг друга и наиболее эффективного использования своего технического персонала при соответствующем осуществлении ими сбора, анализа, публикации и распространения статистической информации. Они объединяют свои усилия для обеспечения максимальной эффективности и применения статистической информации и сведения до минимума бремени, возлагаемого на правительства и на другие организации, у которых такая информация может запрашиваться.

3. Организация Объединенных Наций и Фонд соглашаются незамедлительно снабжать друг друга любой соответствующей статистической информацией, не носящей конфиденциального характера.

4. Организация Объединенных Наций в консультации с Фондом и другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций продолжает разрабатывать административные документы и процедуры, на основе которых может быть обеспечено эффективное сотрудничество в области статистики между всеми этими организациями.

Статья XI

ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В рамках своей компетенции и на основе своего Соглашения Фонд сотрудничает с Организацией Объединенных Наций и оказывает ей такую помощь, которую последняя может запросить в соответствии с ее Уставом, в частности в осуществлении принципов и целей, изложенных в статье 55.

Статья XII

ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

1. Организация Объединенных Наций и Фонд сотрудничают в предоставлении технической помощи в целях сельскохозяйственного развития, избегают нежелательного дублирования деятельности и услуг, относящихся к такой технической помощи, и принимают такие меры, которые могут быть необходимыми для достижения эффективной координации своей деятельности по оказанию технической помощи, в рамках механизма координации в области технической помощи.

2. В рамках своей компетенции и на основе своих соответствующих инструментов Фонд соглашается сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и ее органами, а также с учреждениями системы Организации Объединенных Наций в стимулировании и облегчении передачи технологии для продовольственного и сельскохозяйственного развития из развитых стран в развивающиеся страны, разработки местной технологии и такого технического сотрудничества между развивающимися странами, которое содействовало бы достижению этими странами их целей в этих областях.

Статья XIII

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СУД

1. Фонд представляет любую информацию, которая может быть запрошена Международным Судом, в соответствии со статьей 34 Статута Суда.

2. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций уполномочивает Фонд запрашивать консультативные заключения Международного Суда по правовым, возникающим в сфере деятельности Фонда, вопросам, иным, чем вопросы, касающиеся взаимоотношений Фонда и Организации Объединенных Наций или других специализированных учреждений. Такие запросы могут направляться Суду Советом управляющих Фонда или его Исполнительным советом, действующим на основании разрешения Совета управляющих. Фонд информирует Экономический и Социальный Совет о любом таком запросе, направленном им в Суд.

Статья XIV

ОТНОШЕНИЯ С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Фонд информирует Экономический и Социальный Совет о любом официальном соглашении, заключаемом Фондом с любым специализированным учреждением, и, в частности, соглашается информировать Совет о характере и масштабах любого такого соглашения до его заключения.

Статья XV

ПАСПОРТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Сотрудники Фонда имеют право в соответствии со специальными соглашениями, которые могут быть заключены между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и президентом Фонда, пользоваться паспортами Организации Объединенных Наций.

Статья XVI

ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и президент Фонда могут заключать такие дополнительные соглашения для осуществления настоящего соглашения, какие они сочтут целесообразными.

Статья XVII

ИЗМЕНЕНИЕ И ПЕРЕСМОТР

Настоящее Соглашение может быть изменено или пересмотрено по соглашению между Организацией Объединенных Наций и Фондом, и любое такое изменение или пересмотр вступает в силу после одобрения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Советом управляющих Фонда.

Статья XVIII

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Настоящее Соглашение вступает в силу после его одобрения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Советом управляющих Фонда.

2105 (LXIII). Международный год детей

Экономический и Социальный Совет,

рассмотрев доклад Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций о ходе подготовки Международного года детей — 1979 года¹⁰⁶, составленный в соответствии с пунктом 9 резолюции 31/169 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года,

будучи убежден, что при соответствующей поддержке правительств и других заинтересованных органов Международный год детей может в значительной мере способствовать улучшению судьбы детей во всем мире, в частности в развивающихся странах,

учитывая, что Международный год детей может способствовать дальнейшему укреплению принципов, изложенных в Декларации прав ребенка, принятой Генеральной Ассамблеей в резолюции 1386 (XIV) от 20 ноября 1959 года,

сознавая, что выполнению задач Международного года детей будет способствовать также установление нового международного экономического порядка с учетом резолюций 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) Генеральной Ассамблеи от 1 мая 1974 года, Хартии экономических прав и обязанностей государств, содержащейся в резолюции 3281 (XXIX) Генеральной Ассамблеи от 12 декабря 1974 года и резолюции 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи от 16 сентября 1975 года о развитии и международном экономическом сотрудничестве,

отмечая, что Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций пересмотрело сметы расходов на работу секретариата по координации деятельности в рамках Международного года детей и на информационную деятельность в течение примерно трех лет подготовки к Году и его проведения, которые должны финансироваться за счет добровольных взносов правительств,

1. выражает признательность Правлению Детского фонда Организации Объединенных Наций

¹⁰⁶ E/6010.

за выделение 3 млн. долларов из общих средств Фонда¹⁰⁷ для оказания помощи развивающимся странам в ходе подготовительной деятельности, направленной на улучшение служб, работающих на благо детей, в связи с проведением ими Международного года детей;

2. *высоко оценивает* усилия, приложенные Директором-исполнителем Детского фонда Организации Объединенных Наций в ходе деятельности по подготовке Года;

3. *подтверждает* необходимость в усилении национальной и международной деятельности по подготовке Года, а также в поддержке на региональном уровне;

4. *призывает* правительства, которые еще не объявили свои взносы на покрытие расходов по проведению Года и которые могут это сделать, объявить свои взносы как можно скорее;

5. *передает* доклад Директора-исполнителя Детского Фонда Организации Объединенных Наций на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на тридцать второй сессии;

6. *рекомендует* Генеральной Ассамблее дать положительный ответ на предложение Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций, содержащееся в докладе Правления о работе сессии, состоявшейся 23 мая — 3 июня 1977 года¹⁰⁸, и приведенное в пункте 27 доклада Директора-исполнителя, о том, чтобы Генеральная Ассамблея провела специальное обсуждение Международного года детей на тридцать третьей сессии в 1978 году и на тридцать четвертой сессии в 1979 году.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2106 (LXIII). Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект дополнения, относящегося к Всемирной организации интеллектуальной собственности

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению резолюцию 179 А (II) Генеральной Ассамблеи от 21 ноября 1947 года, которой Ассамблея утвердила Конвенцию о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений¹⁰⁹ и предложила ее для принятия специализированными учреждениями и для присоединения к ней всех членов Организации Объединенных Наций, а также любых государств — членов специализированного учреждения,

имея в виду, что Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности,

¹⁰⁷ Там же, пункт 18.

¹⁰⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 12 (E/6014), пункт 186 с.

¹⁰⁹ United Nations, Treaty Series, vol. 33, p. 314 (текст на русском языке).

посредством которого Всемирная организация интеллектуальной собственности была признана в качестве специализированного учреждения Организации Объединенных Наций, было утверждено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3346 (XXIX) от 17 декабря 1974 года,

имея в виду также, что в разделе 35 указанной Конвенции¹¹⁰ предусмотрено препровождение Генеральным секретарем любому специализированному учреждению, наименование которого не упоминается в этой Конвенции, проекта дополнения, рекомендуемого Экономическим и Социальным Советом,

1. *рекомендует* Всемирной организации интеллектуальной собственности нижеследующий проект дополнения:

«Проект дополнения

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

В отношении Всемирной организации интеллектуальной собственности (именуемой ниже «Организация») стандартные статьи применяются со следующими изменениями:

1. Привилегии, иммунитеты, изъятия и льготы, упоминаемые в разделе 21 статьи VI стандартных статей, предоставляются также заместителям Генерального директора Организации.

2. а) Экспертам (кроме должностных лиц, подпадающих под статью VI), участвующим в комитетах Организации или выполняющим поручения Организации, предоставляются следующие привилегии и иммунитеты, необходимые для эффективного выполнения ими своих функций, даже и во время их поездок в связи с участием в таких комитетах и выполнением таких поручений:

i) иммунитет от личного ареста и от задержания личного багажа;

ii) в отношении слов, сказанных или написанных, и действий, совершенных ими при выполнении своих официальных функций, — иммунитет от какого бы то ни было судебного процесса, причем такой иммунитет продолжает существовать, несмотря на то что соответствующие лица больше не участвуют в комитетах Организации или не выполняют ее поручения;

iii) те же льготы в отношении денежных и валютных ограничений и в отношении их личного багажа, которые предоставляются должностным лицам иностранных правительств, выполняющим временно официальные поручения;

¹¹⁰ Ibid., p. 324.

- iv) неприкосновенность всех бумаг и документов, относящихся к работе, которую они выполняют для Организации;
- v) при своих сношениях с Организацией право пользоваться кодами и получать документы и корреспонденцию через курьеров или в запечатанных вализах.

В связи с приведенными пунктами iv и v применяется принцип, содержащийся в последнем предложении раздела 12 стандартных статей.

b) Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам, упоминаемым в подпункте а, выше, в интересах Организации, а не для личной выгоды самих соответствующих лиц. Организация вправе и обязана отказываться от иммунитета любого эксперта в любом случае, когда, по ее мнению, этот иммунитет препятствовал бы осуществлению правосудия и когда отказ от него не причинит вреда интересам Организации»;

2. *порукает* Генеральному секретарю препроводить изложенную в пункте 1, выше, рекомендацию Всемирной организации интеллектуальной собственности.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2107 (LXIII). Организационные мероприятия в области питания

Экономический и Социальный Совет,

принимая к сведению дополнительное заявление Административного комитета по координации об организационных мероприятиях в области питания¹¹¹,

признавая, что принципиальные решения в области проблем питания являются прерогативой правительств,

считая, что координируемые действия в области проблем питания в системе Организации Объединенных Наций имеют жизненно важное значение,

полагая, что координируемые действия секретариатов данной системы будут способствовать достижению этой цели,

признавая, что использование независимых экспертов может тоже быть ценным;

просит Административный комитет по координации:

a) претворить в жизнь предложения, содержащиеся в его дополнительном заявлении в свете обсуждения этого вопроса на шестьдесят третьей сессии Экономического и Социального Совета и пояснений, сделанных Заместителем Генерального секретаря по межорганизационным делам и координации в ходе прений, учитывая при этом,

что эти новые мероприятия не имеют никаких дополнительных финансовых последствий и что Всемирный продовольственный совет и другие заинтересованные организации должны принять активное участие в этих мероприятиях;

b) обеспечить, чтобы в распоряжение государств-членов были предоставлены существенные исследования по существу и рекомендации в области питания, и доложить Экономическому и Социальному Совету на его шестьдесят седьмой сессии о прогрессе, достигнутом в этой области в связи с новыми мероприятиями.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2108 (LXIII). Международный год науки и техники в целях развития

Экономический и Социальный Совет,

отмечая резолюцию 2.112 относительно «Международного года науки и техники», принятую Генеральной конференцией Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры на ее девятнадцатой сессии¹¹²,

ссылаясь на резолюцию 1800 (LV) Совета от 7 августа 1973 года, в которой он обратился к межправительственным организациям, действующим в рамках системы Организации Объединенных Наций, с просьбой провозглашать международные годы лишь по самым важным случаям и предложил им уведомлять Совет относительно таких предложений до принятия окончательного решения, имея при этом в виду, что они должны представляться по крайней мере за два года до принятия такого решения,

признавая решающую роль науки и техники в развитии развивающихся стран,

принимая во внимание этап, достигнутый в ходе подготовки Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, которая будет проведена в 1979 году во исполнение резолюции 31/184 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года,

предлагает Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры всесторонне изучить цели Конференции Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития, с тем чтобы внести рекомендации для рассмотрения Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей на ее тридцать третьей сессии относительно объявления «Международного года науки и техники в целях развития», с ориентацией его на особые интересы развивающихся стран в области науки и техники.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

¹¹² United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation, *Records of the General Conference, Nineteenth Session*, vol. I. *Resolutions*, p. 36.

¹¹¹ E/5968.

2109 (LXIII). Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

*рассмотрев доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций о его сессии, состоявшейся в Маниле 23 мая — 3 июня 1977 года*¹¹³,

напоминая о резолюции 31/167 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1976 года, в которой, в частности, признается, что предоставление основных услуг детям является важным аспектом в процессе развития, и выражается убеждение в том, что концепция и стратегия основных услуг представляют руководящие принципы для будущих мероприятий Детского фонда Организации Объединенных Наций, которые в равной степени являются подходящими для принятия другими учреждениями и властями, заинтересованными в содействии программам человеческого развития в развивающихся странах,

с удовлетворением отмечая, что концепция основных услуг стала унифицирующей темой работы Фонда без ущерба для более традиционных программ оказания помощи и что Правление уделяет пристальное внимание действиям, необходимым для осуществления этого подхода, рассматривая такие вопросы, как участие общества в основных мероприятиях по здравоохранению,

отмечая с одобрением другие действия Правления, упомянутые в его докладе, в особенности его тщательный обзор программ, которым Фонд оказывает содействие, а также его оценку тех мер, которые приняты с целью постоянного улучшения управления Фондом, включая соответствующую координацию с другими заинтересованными организациями системы Организации Объединенных Наций,

1. *с удовлетворением отмечает*, что концепция основных услуг и подход к ним в разной степени, но все более интенсивно, применяется в ряде развивающихся стран, и настоятельно призывает тех, кто еще не сделал этого, включить по мере необходимости эту концепцию и подход в свои национальные планы и стратегии развития;

2. *настоятельно призывает* экономически развитые страны и другие располагающие такими возможностями страны увеличить свои добровольные взносы в Детский фонд Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он как можно скорее достиг запланированного ежегодного уровня доходов из всех источников в размере 200 млн. долл., и в этой связи он обращает внимание на Конференцию по объявлению взносов в Фонд, предусмотренную на 3 ноября 1977 года;

3. *выражает свою признательность* правительству Филиппин за проявленное им великодушное

гостеприимство в связи с проведением последней сессии Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций в мае/июне 1977 года.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

2110 (LXIII). Роль и деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций

Экономический и Социальный Совет,

*рассмотрев доклады Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций о работе двадцать третьей*¹¹⁴ *и двадцать четвертой сессий*¹¹⁵,

отмечая с удовлетворением меры, принятые Советом управляющих и Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций в тесной консультации с правительствами, участвующими учреждениями и учреждениями-исполнителями, к восстановлению финансового положения Программы,

разделяя постоянную озабоченность Совета управляющих в связи с необходимостью обеспечить доведение ресурсов, выделяемых на цели Программы, по крайней мере до уровня целевого задания на второй цикл программирования 1977—1981 годов,

ссылаясь на свою резолюцию 2024 (LXI) от 4 августа 1976 года, в которой он просил, в частности, все международные организации, участвующие в системе развития Организации Объединенных Наций, усилить взаимную координацию как между их штаб-квартирами, так и в странах-получателях, с тем чтобы улучшить интеграцию технической помощи на уровне стран в соответствии с консенсусом, содержащимся в приложении к резолюции 2688 (XXV) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года,

отмечая с одобрением всестороннее рассмотрение Советом управляющих роли и деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций:

1. *одобряет* решение, принятое Советом управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций на двадцать четвертой сессии, о роли и деятельности¹¹⁶ Программы;

2. *постановляет* довести изложенное ниже в приложении к настоящей резолюции решение до сведения Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на тридцать второй сессии и предлагает организациям и программам системы Организации Объединенных Наций также должным образом рассмотреть его;

¹¹³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 12 (E/6014).

¹¹⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 3 (E/5940).

¹¹⁵ Там же, Дополнение № 3А (E/6013/Rev.1).

¹¹⁶ Там же, пункт 139.

3. *ожидает* дальнейшего изучения Советом управляющих роли и деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций на основе доклада, который будет подготовлен Администратором Программы;

4. *призывает* правительства всех стран довести добровольные взносы до максимального уровня с целью достижения и по возможности превышения общих темпов роста на уровне 14%, предполагаемых в ориентировочных плановых заданиях на второй цикл развития 1977—1981 годов.

*2084-е пленарное заседание,
3 августа 1977 года.*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Решение Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций

Совет управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций,

принимая к сведению доклад Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций о роли деятельности Программы (DP/261) и замечания, сделанные членами Совета управляющих в ходе обсуждения этого пункта, и отмечая также замечания, сделанные представителями учреждений в ходе прений в Совете,

отмечая с удовлетворением активные попытки Администратора по вовлечению участвующих учреждений и учреждений-исполнителей в обсуждение роли и деятельности Программы,

ссылаясь на решения шестой и седьмой специальных сессий Генеральной Ассамблеи, призывающие к установлению нового международного экономического порядка,

учитывая тот факт, что правительства на национальных и международных форумах неоднократно заявляли о своей приверженности делу ускорения социального и экономического развития развивающихся стран с целью искоренения несправедливости и неравенства, затрагивающих многочисленную часть человечества,

подчеркивая необходимость активизации мер по реализации концепции новых масштабов в техническом сотрудничестве, определенной на его двадцатой сессии, а также по содействию техническому сотрудничеству между развивающимися странами,

подчеркивая значение задачи получения средств, необходимых для удовлетворения потребностей в ориентировочных плановых заданиях для второго цикла программирования,

еще раз подчеркивая важность того, что ресурсы Программы должны быть использованы для максимального и эффективного предоставления услуг по техническому сотрудничеству,

повторяя озабоченность, выраженную на его двадцать второй сессии, относительно улучшения координации деятельности центральных учреждений и отделений на местах в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая роль представителей-резидентов, в соответствии с Консенсусом 1970 года и, принимая к сведению, в частности, решения этой сессии о качестве и актуальности Программы,

повторяя также необходимость обеспечить комплексный межотраслевой подход к оперативной деятельности, особенно в этой области,

признавая необходимость продолжения развития и укрепления Программы для улучшения ее работы;

А. подтверждает действительность Консенсуса 1970 года;

В. подтверждает суверенное право правительств определять задачи и цели своего развития;

С. заявляет следующее:

i) Многостороннее техническое сотрудничество должно быть прямо и исключительно направлено на достижение целей ориентации развивающихся стран на собственные усилия на национальной и коллективной основе.

ii) Программы технической помощи Программы развития Организации Объединенных Наций должны быть нацелены на материальную передачу развивающимся странам технологии, профессионального и производственного опыта.

iii) Концептуальные цели новых масштабов в техническом сотрудничестве и техническое сотрудничество между развивающимися странами должны быть воплощены в оперативных и конкретных программах, охватывающих весь круг первоочередных задач, поставленных развивающимися странами.

iv) Администратор Программы развития Организации Объединенных Наций должен принимать все необходимые меры для внесения большей гибкости в работу Программы, обеспечения ее динамичности и эффективности и приспособлять сферу деятельности и методы работы Программы к изменяющимся потребностям и новым задачам, возникающим в результате новых экономических условий в развивающихся странах.

v) Программа и специализированные учреждения при активной консультации с правительствами как стран-доноров, так и стран-получателей должны совместно изучить, каким образом система Организации Объединенных Наций могла бы лучше всего оказать эффективную помощь развивающимся странам в осуществлении их первоочередных задач развития и в достижении целей технического сотрудничества, учитывая необходимость расширения помощи их первоочередным программам в наименее развитых секторах.

vi) Как центральный финансирующий орган технического сотрудничества в системе Организации Объединенных Наций, Программа должна продолжать мобилизацию ресурсов для технического сотрудничества и умело управлять ими для эффективного осуществления первоочередных задач и достижения целей развития развивающихся стран.

vii) В целях максимального повышения эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций в области технического сотрудничества Администратор должен в тесном сотрудничестве с участвующими учреждениями-исполнителями содействовать дальнейшему развитию существующих функций в отношении планирования, оценки и анализа такой деятельности, осуществляемой в рамках отдельных программ, объединяя их во всеобъемлющую систему анализа и обратной связи, с тем чтобы обеспечить максимальное использование ресурсов и гибкую систему управления программами, пригодную для каждого конкретного случая.

viii) Администратор по консультации с исполнительными органами, особенно в рамках Межучрежденческого консультативного совета и его вспомогательных органов, должен продолжать исследовать возможности достижения согласования процедур в области финансов, бюджета, персонала и планирования в отношении системы развития Организации Объединенных Наций.

ix) Без ущерба для универсальности Программы и ее соответствия потребностям всех развивающихся стран Программа и специализированные учреждения должны продолжать свои усилия для удовлетворения особых потребностей наименее развитых стран и новых независимых государств.

x) Программа должна стремиться к дальнейшему укреплению своего универсального характера за счет

использования опыта и возможностей максимального числа стран, в частности развивающихся стран, для технического сотрудничества во всех областях и географических регионах;

D. просит Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций продолжить дискуссии с учреждениями-исполнителями с целью улучшения оперативной координации технического сотрудничества на основе Консенсуса 1970 года и с использованием следующих средств:

- i) Постепенного улучшения процесса программирования по странам и между странами, включая, в частности, стадию осуществления и дальнейшее изучение с этой целью рекомендаций, содержащихся в докладе Объединенной инспекционной группы, в свете замечаний, высказанных членами Совета управляющих, Администратором и учреждениями-исполнителями по данному вопросу.
- ii) Дальнейшего улучшения координации работы на местах для расширения воздействия сотрудничества со стороны Организации Объединенных Наций в поддержку усилий развивающихся стран в области развития, с учетом роли представителей-резидентов как ведущих партнеров в рамках системы Организации Объединенных Наций на уровне стран, как обусловлено в Консенсусе 1970 года, подтвержденной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2688 (XXV).
- iii) В случае изъявления правительствами соответствующего желания в соответствии с Консенсусом 1970 года расширение рамок программирования по странам;

E. обращается ко всем правительствам:

- i) В максимальной степени увеличить свои добровольные взносы для достижения и по возможности превышения глобальных темпов роста, равных 14%, которые лежат в основе ориентировочных плановых заданий для второго цикла программирования.
- ii) Рассмотреть возможность представления ориентировочных данных о взносах на несколько лет вперед.
- iii) Содействовать соблюдению целостности системы Организации Объединенных Наций путем избежания создания новых фондов по техническому сотрудничеству в рамках системы Организации Объединенных Наций, если подобное сотрудничество может быть надлежащим образом осуществлено Программой, и в тех случаях, когда это целесообразно, передавать такие существующие фонды Программе развития Организации Объединенных Наций.
- iv) Учитывать необходимость целостности системы развития Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в резолюции 2688 (XXV) Генераль-

ной Ассамблеи от 11 декабря 1970 года и в резолюции 31/171 от 21 декабря 1976 года, в связи с ее участием в деятельности специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, включая деятельность их руководящих органов.

- v) Предусмотреть порядок, согласно которому любые дополнительные ресурсы, выделяемые Программе сверх запланированных ресурсов для второго цикла программирования, направлялись бы всякий раз по решению Совета управляющих либо в резерв программ для экономного использования на особые или чрезвычайные цели в порядке превышения ориентировочных плановых заданий или же в случае необходимости в оперативный резерв как гарантия на случай будущих финансовых затруднений; данный порядок должен применяться без ущерба для решения по вопросу о дефиците основного дифференциального счета в рамках среднесрочного обзора;

F. предлагает Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций:

- i) Предложить заинтересованным правительствам провести неофициальные переговоры с целью справедливого распределения расходов по Программе, а также с целью создания, если это возможно, рассчитанной на ряд лет финансовой основы планирования в рамках Программы с учетом добровольного характера взносов на ресурсы по программам и общего потока реальных ресурсов на цели помощи в области развития.
- ii) Принять дополнительные взносы в порядке совместного несения расходов, а также участия в несении расходов третьей стороны в установленных пределах согласно соответствующим пунктам доклада Бюджетно-финансового комитета на двадцать четвертой сессии Совета управляющих.
- iii) Поощрять правительства стран-получателей, имеющих такую возможность, в достижении статуса чистых доноров путем либо увеличения их взносов, либо отказа от использования выделенных им ориентировочных плановых заданий.
- iv) Предпринимать любые возможные усилия для сокращения административных расходов Программы, тем самым высвобождая дополнительные ресурсы для программ и проектов в развивающихся странах;

G. предлагает Администратору с учетом вышележащих замечаний подготовить доклад двадцать пятой сессии Совета управляющих для содействия дальнейшему рассмотрению роли и деятельности Программы развития Организации Объединенных Наций;

H. просит Экономический и Социальный Совет уделить должное внимание этому решению на своей шестьдесят третьей сессии.

РЕШЕНИЯ

253 (LXIII). Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании постановил:

a) отметить с удовлетворением, что Координатор Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий уже заключил соглашения о сотрудничестве с некоторыми специализированными учреждениями;

b) предложить Координатору продолжить свои усилия для быстрого заключения таких соглаше-

ний со всеми другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, особенно в отношении предупреждения стихийных бедствий, и представить об этом доклад через посредство Комитета по программе и координации шестьдесят пятой сессии Совета, с тем чтобы обеспечить лучшую согласованность в этом вопросе.

254 (LXIII). Проект соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании, рассмотрев записку Генерального секре-

таря о проекте соглашения между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму¹¹⁷, подготовленную во исполнение резолюции 2802 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 14 декабря 1971 года, постановил одобрить и передать Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии для окончательного утверждения следующий проект соглашения:

Проект соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму

Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 2529 (XXIV) от 5 декабря 1969 года постановила, среди прочего, что следует заключить соглашение, которое позволит установить тесное сотрудничество и взаимоотношения между Организацией Объединенных Наций и будущей Всемирной туристской организацией, определить условия такого сотрудничества и таких взаимоотношений и признать решающую и центральную роль, которую Всемирная туристская организация должна будет играть в области международного туризма в сотрудничестве с существующим аппаратом в рамках системы Организации Объединенных Наций.

Пункт 3 статьи 3 Устава Всемирной туристской организации предусматривает, что Всемирная туристская организация в целях установления своей центральной роли в области туризма устанавливает и поддерживает эффективное сотрудничество с соответствующими органами Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями.

Исходя из этого, Организация Объединенных Наций и Всемирная туристская организация соглашаются о нижеследующем:

Статья I

ПРИЗНАНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

1. Организация Объединенных Наций признает Всемирную туристскую организацию ответственной за принятие таких мер, которые могут оказаться необходимыми в соответствии с ее Уставом для осуществления целей, изложенных в Уставе, с должным учетом компетенции и ответственности Организации Объединенных Наций и ее органов и учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций.

2. Организация Объединенных Наций принимает к сведению, что Всемирная туристская организация при осуществлении своих целей старается уделять особое внимание интересам развивающихся стран в области туризма.

Статья II

РЕКОМЕНДАЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Всемирная туристская организация, принимая во внимание обязательства Организации Объединенных Наций способствовать достижению целей, изложенных в статье 55 Устава Организации Объединенных Наций, соглашается принимать по мере необходимости меры по предоставлению в кратчайший срок своей Генеральной ассамблее или своему Исполнительному совету всех официальных рекомендаций, которые могут быть сделаны ей Организацией Объединенных Наций, а также своевременно представлять Организации Объединенных Наций доклады о мерах, принятых ею или ее членами для проведения в жизнь таких рекомендаций, или о других результатах их рассмотрения.

Статья III

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ И КООРДИНАЦИЯ

1. Организация Объединенных Наций и Всемирная туристская организация соглашаются прилагать усилия для до-

стижения максимального сотрудничества и ликвидации ненужного дублирования в их деятельности, связанной с туризмом.

2. Организация Объединенных Наций и Всемирная туристская организация соглашаются, что деятельность Всемирной туристской организации и деятельность Организации Объединенных Наций и других организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в отношении туризма или связанная с туризмом координируется Экономическим и Социальным Советом с помощью консультаций и рекомендаций. Координация деятельности между секретариатами обеспечивается с помощью аппарата Административного комитета по координации, в деятельности которого Всемирная туристская организация участвует в связи с вопросами, представляющими взаимный интерес.

3. Всемирная туристская организация будет стремиться заключить отдельные соглашения о сотрудничестве с отдельными учреждениями, входящими в систему Организации Объединенных Наций и занимающимися туризмом или деятельностью, связанной с туризмом.

Статья IV

ВЗАИМНОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО

1. Представители Организации Объединенных Наций приглашаются присутствовать в качестве наблюдателей на заседаниях Генеральной ассамблеи и Исполнительного совета Всемирной туристской организации и любых вспомогательных органов, которые могут быть созданы Всемирной туристской организацией, а также таких конференциях, которые может созывать Всемирная туристская организация, и участвовать с одобрения заинтересованного органа и без права голоса в прениях по вопросам, представляющим интерес для Организации Объединенных Наций.

2. Представители Всемирной туристской организации приглашаются присутствовать в качестве наблюдателей на заседаниях Экономического и Социального Совета или его вспомогательных органов, созываемых им конференциях и заседаниях других органов Организации Объединенных Наций, которые занимаются вопросами, представляющими взаимный интерес, и участвовать с одобрения заинтересованного органа и без права голоса в прениях по вопросам, представляющим интерес для Всемирной туристской организации.

Статья V

ЗАЯВЛЕНИЯ В ПИСЬМЕННОЙ ФОРМЕ

Организация Объединенных Наций может представлять заявления в письменной форме на заседания органов Всемирной туристской организации и другие заседания, организованные ею по вопросам, представляющим взаимный интерес, которые связаны с работой этих органов. Всемирная туристская организация может представлять заявления в письменной форме Экономическому и Социальному Совету, его вспомогательным органам и созываемым им конференциям, а также вспомогательным органам Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по вопросам, представляющим взаимный интерес, которые связаны с работой этих органов.

Статья VI

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПУНКТАМ ПОВЕСТКИ ДНЯ

После проведения необходимых предварительных консультаций секретариат Всемирной туристской организации может включать в предварительную повестку дня Генеральной ассамблеи и Исполнительного совета Всемирной туристской организации пункты, предлагаемые ей Организацией Объединенных Наций. Секретариат Организации Объединенных Наций может включать в предварительную повестку дня Экономического и Социального Совета пункты, предлагаемые Всемирной туристской организацией. В связи с этим Всемирная туристская организация может делать рекомендации и предложения, касающиеся международных соглашений, которые должны быть разработаны в области туризма.

¹¹⁷ E/5984.

Статья VII

ОБМЕН ИНФОРМАЦИЕЙ И ДОКУМЕНТАЦИЕЙ

При соблюдении таких мер, которые могут оказаться необходимыми для обеспечения конфиденциальности материалов, Организация Объединенных Наций и Всемирная туристская организация проводят полный и быстрый обмен информацией и документацией по вопросам туризма. Всемирная туристская организация соглашается препровождать Экономическому и Социальному Совету доклады о своей деятельности и программах.

Статья VIII

СТАТИСТИЧЕСКАЯ СЛУЖБА

1. Всемирная туристская организация принимает к сведению, что Организация Объединенных Наций является центральным учреждением по сбору, анализу, изданию, стандартизации и эффективному использованию статистических данных по туризму, представляющих собой часть статистических данных в отношении международных поездок, национальных счетов и другой общей статистической информации.

2. Организация Объединенных Наций признает Всемирную туристскую организацию в качестве надлежащей организации по сбору, анализу, изданию, стандартизации и эффективному использованию статистических данных в рамках сферы деятельности Всемирной туристской организации, что не ограничивает право Организации Объединенных Наций заниматься статистической работой в той же области, поскольку она может оказаться необходимой для ее собственных целей или для эффективного использования статистических данных во всем мире.

3. Организация Объединенных Наций и Всемирная туристская организация соглашаются объединить свои усилия для обеспечения наибольшей целесообразности и наилучшего использования такой статистической информации и для того, чтобы свести к минимуму бремя, налагаемое на национальные правительства и другие организации, от которых можно получить такую информацию.

Статья IX

ВЫПОЛНЕНИЕ СОГЛАШЕНИЯ

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Генеральный секретарь Всемирной туристской организации могут в целях выполнения настоящего Соглашения заключать любые дополнительные соглашения, которые они сочтут целесообразными.

Статья X

ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ И ПЕРЕСМОТР СОГЛАШЕНИЯ

1. Настоящее Соглашение вступает в силу после его утверждения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации.

2. Настоящее Соглашение может быть изменено или пересмотрено по соглашению между Организацией Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией, и любое такое изменение или пересмотр вступает в силу после утверждения Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Генеральной ассамблеей Всемирной туристской организации.

255 (LXIII). Пятое пополнение Международной ассоциации развития

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании, принял к сведению заявление, сделанное представителем Всемирного банка¹¹⁸, во ис-

¹¹⁸ См. E/AC.24/SR.619.

полнение резолюции 3387 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 13 ноября 1975 года о результатах переговоров, проведенных в связи с пятым пополнением Международной ассоциации развития.

256 (LXIII). Аналитические резюме докладов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии и годовой доклад Административного комитета по координации за 1976/77 год

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании принял к сведению:

a) аналитические резюме докладов специализированных агентств¹¹⁹ и Международного агентства по атомной энергии¹²⁰;

b) годовой доклад Административного комитета по координации за 1976/77 год¹²¹.

¹¹⁹ Международное бюро труда, «Thirty-first report of the International Labour Organization to the United Nations» (Geneva, 1977), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5948; Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, «Report of the Food and Agriculture Organization of the United Nations to the Economic and Social Council at its sixty-third session: summary for the year 1976» (Rome, april 1977), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5949 и Corr.1; доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (E/5950); Международная организация гражданской авиации, «Краткий анализ деятельности в 1976 году», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5952; Всемирная организация здравоохранения «Report of the World Health Organization: analytical summary, 1976», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5951; Всемирный почтовый союз, «Analytical report on the work of the Universal Postal Union in 1976» (Berne, 1977), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5953; Международный союз электросвязи «Analytical summary of the report on the activities of the International Telecommunication Union in 1976 to the sixty-third session of the United Nations Economic and Social Council» (Geneva, 1977), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5954; Всемирная метеорологическая организация, «Analytical summary of the annual report of the World Meteorological Organization for 1976 submitted to the sixty-third session of the Economic and Social Council», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5955; Межправительственная морская консультативная организация, «Analytical summary of the annual report of the Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, 1976/77», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5956; Всемирная организация интеллектуальной собственности, «Report of the World Intellectual Property Organization to the Economic and Social Council of the United Nations at its sixty-third session: analytical summary for the year 1976» (Geneva, 1977), направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5957.

¹²⁰ Международное агентство по атомной энергии, «Международное сотрудничество и координация в системе Организации Объединенных Наций: заявление Генерального директора Экономическому и Социальному Совету, июль 1977 года», направлен Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/5958. Ежегодный доклад Агентства был представлен Генеральной Ассамблее на ее тридцать первой сессии под условным обозначением A/31/171.

¹²¹ E/5973.

257 (LXIII). Непосредственные нужды, вызванные чрезвычайным экономическим положением

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании:

а) принял к сведению доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением¹²²;

б) постановил передать его вместе с текстом проекта резолюции, озаглавленного «Помощь в случае чрезвычайного экономического положения»¹²³, содержащегося в виде приложения, для рассмотрения Генеральной Ассамблеи на ее тридцать второй сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Помощь в случае чрезвычайного экономического положения

Экономический и Социальный Совет,

ссылаясь на резолюцию 3510 (XXX) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1975 года и решение 177 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года, одобренное в решении 31/422 С Ассамблеи от 21 декабря 1976 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением (E/5989),

рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 3510 (XXX) от 15 декабря 1975 года и решение 177 (LXI) Совета от 5 августа 1976 года, одобренное в решении 31/422 С Ассамблеи от 21 декабря 1976 года,

признавая, что международное сообщество должно безотлагательно и эффективно реагировать на чрезвычайное положение, которое наносит или может нанести серьезный ущерб запланированному развитию, что связано с пагубными экономическими и социальными последствиями особенно для беднейших слоев населения и вызвано обстоятельствами, выходящими за рамки контроля соответствующих стран,

вновь подтверждая, что Организации Объединенных Наций и ее специализированным учреждениям следует действовать в таких чрезвычайных обстоятельствах гибко, всесторонне и скоординированно, и будучи убежденной в необходимости совершенствования и систематизации процедур, касающихся чрезвычайного положения, таким образом, чтобы принимались немедленные меры с целью компенсации последствий,

будучи убежденной также в необходимости укрепления возможностей системы Организации Объединенных Наций обеспечивать на национальном уровне заблаговременное предупреждение о надвигающейся угрозе чрезвычайного характера,

признавая также различные существующие механизмы предоставления помощи со стороны системы Организации Объединенных Наций при чрезвычайном положении, включая Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в случае стихийных бедствий,

признавая далее необходимость принятия мер с целью скоординированного приведения в действие объединен-

ных ресурсов системы Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений с учетом усилий стран-доноров и добровольных организаций по оказанию помощи правительствам во время чрезвычайного положения,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Генерального секретаря о непосредственных нуждах, вызванных чрезвычайным экономическим положением;

2. призывает специализированные учреждения, резидентов-представителей Программы развития Организации Объединенных Наций и других организаций в сотрудничестве с правительствами действовать совместно с целью предоставления информации о соответствующих событиях, касающихся областей компетенции, и в случае необходимости оказывать помощь в оценке потребностей и в осуществлении мер по исправлению положения по просьбе заинтересованных правительств;

3. настоятельно просит Программу развития Организации Объединенных Наций обеспечить такое положение, чтобы резиденты-представители на национальном уровне собирали, координировали и направляли всю имеющуюся у них информацию о надвигающемся или существующем чрезвычайном положении и оказывали помощь в осуществлении мер по исправлению положения;

4. просит Генерального секретаря принимать в случае необходимости административные меры в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с целью эффективного осуществления следующих функций:

а) сбор и оценка данных, предоставляемых системой мониторинга, упомянутой выше, в пунктах 2 и 3; оценка потребностей в помощи, необходимой при чрезвычайном экономическом положении, в сотрудничестве с соответствующими специализированными учреждениями и представление правительству или правительствам, которых это касается, заблаговременного предупреждения о потенциальной угрозе чрезвычайного характера;

б) проявление инициативы в сотрудничестве с соответствующими организациями в отношении мер по предоставлению системой Организации Объединенных Наций помощи соответствующему правительству или правительствам в связи с чрезвычайным экономическим положением;

в) создание путем назначения ведущего учреждения или организации в зависимости от обстоятельств гибкого и эффективного специального механизма для координации мер по исправлению положения, которые должны приниматься Организацией Объединенных Наций и соответствующими специализированными учреждениями в консультации с заинтересованным правительством или правительствами в ответ на их просьбу о предоставлении помощи в связи с чрезвычайным положением;

д) предоставление помощи с целью заполнения добровольных взносов от потенциальных стран-доноров и добровольных учреждений и координация такой помощи с помощью, предоставляемой системой Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями;

е) предоставление помощи там, где это необходимо, в координации программ оказания специальной помощи в связи с чрезвычайным положением, в отношении которой может быть принято решение Экономическим и Социальным Советом, в случае объявления чрезвычайного положения, как это предусмотрено в пункте 5. ниже;

5. постановляет, что, в случае когда того заслуживают условия чрезвычайного положения, в свете деятельности, предусматриваемой в пунктах 4 а и д, Экономический и Социальный Совет может по просьбе соответствующего правительства объявить чрезвычайное положение, если необходимо, на специальной сессии, созванной в соответствии с правилами процедуры Совета, и принять программу оказания специальной помощи в соответствии с масштабами чрезвычайного положения, которые обусловили принятие такого решения;

¹²² E/5989.

¹²³ E/AC.24/L.550.

6. просит Генерального секретаря представить доклад Экономическому и Социальному Совету на его шестидесятой сессии о мерах, принятых с целью выполнения положений, изложенных в настоящей резолюции;

7. просит Экономический и Социальный Совет рассматривать на регулярной основе деятельность, проводимую системой Организации Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями в соответствии с настоящей резолюцией.

258 (LXIII). Расширение членского состава Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотреть на ее тридцать второй сессии вопрос о расширении членского состава Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций.

259 (LXIII). Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее покрывать административные расходы Фонда капитального развития за счет добровольных взносов в этот Фонд в соответствии с просьбой Совета управляющих программы развития Организации Объединенных Наций на его двадцать четвертой сессии¹²⁴.

260 (LXIII). Второй ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании принял к сведению второй ежегодный доклад Комитета по политике и программам продовольственной помощи¹²⁵.

261 (LXIII). Доклады Объединенной инспекционной группы

3 августа 1977 года Совет на своем 2084-м заседании принял к сведению:

а) доклад Объединенной инспекционной группы о стипендиях системы Организации Объединенных Наций¹²⁶ и записку Генерального секретаря, содержащую замечания по этому докладу Административного комитета по координации¹²⁷;

б) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Интеграция в Латинской Америке: доклад о техническом сотрудничестве

в рамках Организации Объединенных Наций»¹²⁸, и замечания по нему¹²⁹;

с) доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Азия и Тихий океан: доклад о техническом сотрудничестве между системой Организации Объединенных Наций и региональными и субрегиональными движениями за интеграцию и сотрудничество»¹³⁰, и замечания по нему¹³¹.

278 (LXIII). Мероприятия по обзору неправительственных организаций в соответствии с решением 227 (LXII) Экономического и Социального Совета

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании:

а) принял к сведению пункт 6 записки Секретариата относительно предварительного расписания конференций и совещаний на 1978 и 1979 годы¹³² и в связи с его подпунктом *b* постановил, что в качестве первоочередного вопроса Комитет по неправительственным организациям осуществит на ряде своих следующих заседаний в январе 1978 года полномочия, определенные в решении 227 (LXII) Совета от 13 мая 1977 года и в резолюциях Совета 1296 (XLIV) от 23 мая 1968 года и 1919 (LVIII) от 5 мая 1975 года, и представит соответствующий доклад Совету на его шестидесять четвертой сессии;

б) в целях облегчения задачи Комитета решил:

i) предложить неправительственным организациям через Генерального секретаря представить доклады, требуемые в соответствии с пунктом 40 *b* резолюции 1296 (XLIV), на наибольшем по возможности числе официальных языков Организации Объединенных Наций;

ii) просить Генерального секретаря, чтобы он предложил заинтересованным государствам-членам представить всю соответствующую информацию, касающуюся применения неправительственными организациями принципов, регулирующих консультативный статус, в соответствии с положениями резолюции 1296 (XLIV) (пункты 35, 36 и 40) и резолюции 1919 (LVIII);

iii) увеличить число заседаний Комитета, предусмотренных на январь 1978 года, и в связи с этим изменить даты, указанные в предварительном расписании кон-

¹²⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестидесять третья сессия, Дополнение № 3А (E/6013/Rev.1)*, пункт 413, решение А, *г*.

¹²⁵ WFP/CEA:3/16; передан Экономическому и Социальному Совету под условным обозначением E/6008.

¹²⁶ JIU/REP/76/1; передан Генеральной Ассамблее запиской Генерального секретаря (A/31/101).

¹²⁷ E/AC.51/87.

¹²⁸ JIU/REP/76/3; передан Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5890).

¹²⁹ E/5890/Add.1—4.

¹³⁰ JIU/REP/76/9; передан Экономическому и Социальному Совету запиской Генерального секретаря (E/5959).

¹³¹ E/5959/Add.1—3.

¹³² E/L.1769 и Corr.1.

ференций, с тем чтобы эти заседания были проведены в Нью-Йорке с 16 по 27 января 1978 года.

279 (LXIII). Процедура рассмотрения предложений об изменении распорядка сессий вспомогательных органов Экономического и Социального Совета

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил предложить своим вспомогательным органам, чтобы они до представления на рассмотрение Совета предложений об изменении установленного порядка их сессий проводили консультации с Комитетом по конференциям через Президиум Совета, который будет давать рекомендации относительно времени представления и координации этих предложений.

280 (LXIII). Изменения в расписании совещаний 1977 года

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил, что:

a) во исполнение рекомендации, переданной Секретариату Президиумом Подготовительного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по техническому сотрудничеству между развивающимися странами, вторая сессия Подготовительного комитета будет проведена с 19 по 23 сентября 1977 года вместо 12—16 сентября 1977 года;

b) десятую сессию Комитета по жилищному вопросу, строительству и планировке, которую предусматривалось провести с 10 по 21 октября 1977 года, следует отсрочить и что этот вопрос следует пересмотреть на организационной сессии Совета 1978 года в свете решений Генеральной Ассамблеи по вопросу об организационных мероприятиях по международному сотрудничеству в области населенных пунктов;

c) сессия Межправительственной рабочей группы по кодексу поведения транснациональных корпораций, намеченная на 29 августа — 2 сентября 1977 года, не состоится и что ее следующая сессия будет проведена с 20 по 31 марта 1978 года.

281 (LXIII). Расписание конференций и совещаний на 1978 и 1979 годы

4 августа 1977 года Совет на своем 2085-м заседании постановил:

a) одобрить предварительное расписание конференций и совещаний на 1978 и 1979 годы¹³³ с поправками, внесенными в свете прений шестьдесят третьей сессии Совета;

b) принять на регулярной основе двухгодичный цикл совещаний, которые будут соответствовать циклу бюджета по программам в целях обеспечения лучшего административного контроля;

c) разрешить Комитету по неправительственным организациям в исключительных случаях и при особых обстоятельствах и без нанесения ущерба двухгодичному циклу совещаний проводить краткие совещания — дополнительные по отношению к регулярно планируемым совещаниям Комитета — в ходе сессий Совета в те годы, когда у Комитета обычно нет совещаний, используя при этом техническое обеспечение работы совещаний, выделяемое Совету;

d) отметить с удовлетворением предложенное изменение в распорядке сессий Совета управляющих Программы развития Организации Объединенных Наций¹³⁴.

¹³³ Там же.

¹³⁴ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, шестьдесят третья сессия, Дополнения № 3А (E/6013/Rev.1), пункт 549.*

ПОРЯДКОВЫЙ УКАЗАТЕЛЬ РЕЗОЛЮЦИЙ И РЕШЕНИЙ

ПРИМЕЧАНИЕ. Резолюции и решения Экономического и Социального Совета нумеруются в отдельных сериях. В настоящем порядковом указателе перечислены все резолюции и решения, принятые Советом на шестьдесят третьей сессии.

РЕЗОЛЮЦИИ

Номер резолюции	Название	Пункт повест- ки дня	Дата принятия	Стр.
2088 (LXIII)	Принятие Арабской Республики Египет в члены Экономической комиссии для Западной Азии	4	22 июля 1977 г.	1
2089 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Западной Азии	4	22 июля 1977 г.	1
2090 (LXIII)	Изучение долгосрочных тенденций в экономическом развитии регионов земного шара	4	25 июля 1977 г.	1
2091 (LXIII)	Поправка к кругу ведения Экономической комиссии для Африки	4	25 июля 1977 г.	2
2092 (LXIII)	Поправка к кругу ведения Экономической и социальной комиссии для Азии и бассейна Тихого океана	4	25 июля 1977 г.	2
2093 (LXIII)	Помощь Замбии	7	26 июля 1977 г.	2
2094 (LXIII)	Помощь Мозамбику	6	29 июля 1977 г.	3
2095 (LXIII)	Помощь Ботсване	28	29 июля 1977 г.	5
2096 (LXIII)	Помощь Лесото	29	29 июля 1977 г.	6
2097 (LXIII)	Десятилетие транспорта и связи в Африке	4	29 июля 1977 г.	7
2098 (LXIII)	Программирование и координация в рамках системы Организации Объединенных Наций	21	3 августа 1977 г.	27
2099 (LXIII)	Сотрудничество в области освоения прибрежных районов	22	3 августа 1977 г.	28
2100 (LXIII)	Помощь народу Палестины	23	3 августа 1977 г.	29
2101 (LXIII)	Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций	23	3 августа 1977 г.	29
2102 (LXIII)	Меры по ускорению оказания международной помощи	24	3 августа 1977 г.	31
2103 (LXIII)	Осуществление среднесрочной и долгосрочной программы оказания помощи и восстановления в Судано-Сахелианском районе	25	3 августа 1977 г.	32
2104 (LXIII)	Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Международным фондом сельскохозяйственного развития	26	3 августа 1977 г.	33
2105 (LXIII)	Международный год детей	19	3 августа 1977 г.	35
2106 (LXIII)	Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект дополнения, относящегося к Всемирной организации интеллектуальной собственности	19	3 августа 1977 г.	36
2107 (LXIII)	Организационные мероприятия в области питания	19	3 августа 1977 г.	37
2108 (LXIII)	Международный год науки и техники в целях развития	19	3 августа 1977 г.	37
2109 (LXIII)	Доклад Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	20	3 августа 1977 г.	38
2110 (LXIII)	Роль и деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций	20	3 августа 1977 г.	38
2111 (LXIII)	Защита потребителей	3	4 августа 1977 г.	
2112 (LXIII)	Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе пятой сессии	12	4 августа 1977 г.	10
2113 (LXIII)	Созыв конференции полномочных представителей по вопросу об Уставе Организации Объединенных Наций по промышленному развитию как специализированного учреждения	13	4 августа 1977 г.	10

Номер резолюции	Название	Пункт повест- ки дня	Дата принятия	Стр.
2114 (LXIII)	Манильское коммюнике Всемирного продовольственного совета: Програ- ма действий по ликвидации голода и недоедания	18	4 августа 1977 г.	10
2115 (LXIII)	Последующая деятельность по выполнению Плана действий Мар-дель-Пла- та по комплексному освоению и рациональному использованию водных ре- сурсов, принятого Конференцией Организации Объединенных Наций по водным ресурсам	16	4 августа 1977 г.	11
2116 (LXIII)	Координация программ, осуществляемых в системе Организации Объеди- ненных Наций в области освоения природных ресурсов	16	4 августа 1977 г.	11
2117 (LXIII)	Оценка перспектив разработки хромовых руд	16	4 августа 1977 г.	12
2118 (LXIII)	Исследование, освоение и использование угольных ресурсов	16	4 августа 1977 г.	12
2119 (LXIII)	Новые и возобновляемые энергетические ресурсы	16	4 августа 1977 г.	13
2120 (LXIII)	Неотъемлемый суверенитет над природными ресурсами	16	4 августа 1977 г.	13
2121 (LXIII)	Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по водным ре- сурсам	16	4 августа 1977 г.	14
2122 (LXIII)	Коррупция, в особенности незаконные выплаты, в связи с международными коммерческими сделками	17	4 августа 1977 г.	16
2123 (LXIII)	Подготовительный период перед Конференцией Организации Объединенных Наций по науке и технике в целях развития	14	4 августа 1977 г.	16
2124 (LXIII)	Особые меры в пользу наименее развитых из развивающихся стран	11	4 августа 1977 г.	18
2125 (LXIII)	Оценка прогресса, достигнутого в осуществлении резолюций Генеральной Ассамблеи 2626 (XXV), озаглавленной «Международная стратегия разви- тия на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций», 3202 (S-VI), озаглавленной «Программа действий по установлению нового международного экономического порядка», 3281 (XXIX), озаглавленной «Хартия экономических прав и обязанностей государств», и 3362 (S-VII), озаглавленной «Развитие и международное экономическое сотрудничество»	11	4 августа 1977 г.	19
2126 (LXIII)	Конкретные действия в интересах развивающихся островных стран	11	4 августа 1977 г.	20
2127 (LXIII)	Специальные меры, связанные с особыми нуждами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю	11	4 августа 1977 г.	20

РЕШЕНИЯ

Номер решения	Название	Пункт повест- ки дня	Дата принятия	Стр.
244 (LXIII)	Приглашение Ватикану присутствовать на сессиях региональных комиссий	4	22 июля 1977 г.	8
245 (LXIII)	Годовой доклад Европейской экономической комиссии	4	25 июля 1977 г.	8
246 (LXIII)	Годовой доклад Экономической и социальной комиссии для Азии и бас- сейна Тихого океана	4	25 июля 1977 г.	8
247 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Латинской Америки	4	25 июля 1977 г.	9
248 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Западной Азии	4	25 июля 1977 г.	9
249 (LXIII)	Годовой доклад Экономической комиссии для Африки	4	25 июля 1977 г.	9
250 (LXIII)	Доклад о совещаниях исполнительных секретарей региональных комиссий	4	25 июля 1977 г.	9
251 (LXIII)	Доклад об укреплении региональных комиссий в целях регионального и межрегионального сотрудничества	4	25 июля 1977 г.	9
252 (LXIII)	Помощь в чрезвычайных ситуациях	5	29 июля 1977 г.	9
253 (LXIII)	Бюро Координатора Организации Объединенных Наций по оказанию по- мощи в случае стихийных бедствий	24	3 августа 1977 г.	40
254 (LXIII)	Проект соглашения о сотрудничестве и взаимоотношениях между Органи- зацией Объединенных Наций и Всемирной организацией по туризму	26	3 августа 1977 г.	40
255 (LXIII)	Пятое пополнение Международной ассоциации развития	19	3 августа 1977 г.	42
256 (LXIII)	Аналитические резюме докладов специализированных учреждений и Меж- дународного агентства по атомной энергии и годовой доклад Административ- тивного комитета по координации за 1976/77 год	19	3 августа 1977 г.	42
257 (LXIII)	Непосредственные нужды, вызванные чрезвычайным экономическим поло- жением	19	3 августа 1977 г.	43
258 (LXIII)	Расширение членского состава Правления Детского фонда Организации Объединенных Наций	20	3 августа 1977 г.	44
259 (LXIII)	Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций	20	3 августа 1977 г.	44
260 (LXIII)	Второй ежегодный доклад Комитета по политике и программам продоволь- ственной помощи	20	3 августа 1977 г.	44

Номер решения	Название	Пункт повест- ки дня	Дата принятия	Стр.
261 (LXIII)	Доклады Объединенной инспекционной группы	20	3 августа 1977 г.	44
262 (LXIII)	Организационные мероприятия по международному сотрудничеству в области населенных пунктов	10	4 августа 1977 г.	23
263 (LXIII)	Доклад Административного комитета по координации о деятельности системы Организации Объединенных Наций в области населенных пунктов	10	4 августа 1977 г.	27
264 (LXIII)	Конкретные меры по удовлетворению потребностей в достойных условиях жизни для наиболее уязвимых групп общества	12	4 августа 1977 г.	21
265 (LXIII)	Доклад Совета по промышленному развитию и доклад Исполнительного директора Организации Объединенных Наций по промышленному развитию	13	4 августа 1977 г.	22
266 (LXIII)	Доклад Совета управляющих Специального фонда Организации Объединенных Наций	15	4 августа 1977 г.	22
267 (LXIII)	Результаты, достигнутые в решении проблем продовольствия	18	4 августа 1977 г.	22
268 (LXIII)	Передача второго годового доклада Комитета по политике и программам продовольственной помощи и проекта резолюции о целях в отношении добровольных обязательств по финансированию Всемирной продовольственной программы на период 1979—1980 годов	18	4 августа 1977 г.	22
269 (LXIII)	Доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Африканским межминистерским комитетом по продовольствию и соответствующими организациями и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций	18	4 августа 1977 г.	22
270 (LXIII)	Доклад Комитета по природным ресурсам о работе его пятой сессии	16	4 августа 1977 г.	22
271 (LXIII)	Доклад Комиссии по транснациональным корпорациям о работе ее возобновленной второй сессии и третьей сессии	17	4 августа 1977 г.	22
272 (LXIII)	Доклады по вопросам, касающимся науки и техники в целях развития	14	4 августа 1977 г.	22
273 (LXIII)	Рассмотрение на организационной сессии Экономического и Социального Совета в 1978 году последствий резолюции 2079 (LXII) Совета	11	4 августа 1977 г.	23
274 (LXIII)	Роль государственного сектора в содействии экономическому развитию развивающихся стран	11	4 августа 1977 г.	23
275 (LXIII)	Доклады Генерального секретаря и Международной организации труда, подготовленные во исполнение резолюций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета	11	4 августа 1977 г.	23
276 (LXIII)	Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	—	4 августа 1977 г.	9
277 (LXIII)	Доклад Административного комитета по координации о расходах системы Организации Объединенных Наций в связи с программами	—	4 августа 1977 г.	9
278 (LXIII)	Мероприятия по обзору неправительственных организаций в соответствии с решением 227 (LXII) Экономического и Социального Совета	27	4 августа 1977 г.	44
279 (LXIII)	Процедура рассмотрения предложений об изменении распорядка сессий вспомогательных органов Экономического и Социального Совета	27	4 августа 1977 г.	45
280 (LXIII)	Изменения в расписании совещаний 1977 года	27	4 августа 1977 г.	45
281 (LXIII)	Расписание конференций и совещаний на 1978 и 1979 годы	27	4 августа 1977 г.	45
282 (LXIII)	Краткое изложение финансовых последствий для бюджета по программам резолюций и решений, принятых Экономическим и Социальным Советом в ходе его шестьдесят второй и шестьдесят третьей сессий	—	4 августа 1977 г.	9